BONDIA® ARUBA

10 luna di importacion...
No ta bisa tur cos...

Diabierna 2 di October 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Disputa entre minister tocante spearfishing

Pagina 3

- **Gobierno no tin suficiente likides**
  Pagina 3
- **Industria di entretenimento den situacion desespera**
  Pagina 4
- **KLM ta acorda plan di reorganisacion**
  Pagina 26

Markthallen solitario wardando riba mas turista



Pagina 2



Pagina 14

Ronaldo y Messi ta bay topa den Champions League

Venezuela: Dolarisacion ta na caminda



Pagina 9

BONDIA ARUBA

Markthallen solitario wardando riba mas turista



E comerciantenan chikito di e markthallen tur dia ta lanta tempran cu speransa di bende algo. Pero nan benta a cay drasticamente y fluho di hendenan den e area aki ta masha pober mes.

Despues cu Covid a bati nos porta oficialmente dia 13 di maart y cu gobierno a bin cu e lock down y otro medidanan, e comerciantenan aki a cera nan negoshi. Ora cu crisis team a dicidi di bin cu un reapertura gradual di nos frontera, algun di nan a habri bek. Pero practicamente e situacion no a cambia hopi, pasobra e turistanan cu nos ta bin hayando di Europa, Merca y Caribe, casi no ta bishita e markthallen.

Un tristesa

Un di e comerciantenan di e markthallen kende for di mucha a lanta den e ambiente aki cerca su mayornan a bisa cu nunca e markthallen tabata asina solitario manera awendia. No tin actividad. E siman aki el a dicidi di habri su local despues di 6 luna cu nan a permanece cera.

For di 1939 e comerciante aki su mayornan a establece su negoshi den e markthallen pa bende fruta y berdura cu a bini for di Republica Dominicano. E mes tin aworaki 64 aña relaciona cu e historia di e markthallen. P'esey cu nostalgia y tristesa e ta mira cu e situacion aki no ta uno facil. “Nos ta sinti nos mes vulnerabel. E situacion aki ta uno tristo, pasobra otro cos dificilmente mi no por bisa. Prome biaha den historia di e markthallen nos ta wak algo asina.”

Pa colmo, Merca a dicidi di bin cu mas medida y restriccion cu ta afecta e bishitantenan cu ta bini for di New York. E ta lamenta cu un factor cu por a influencia e decision aki tin di haber cu e mal propaganda cu ta wordo haci den social media cada bes cu e casonan ta subi. Apesar cu esaki ta un realidad e no ta haya prudente pa expande e situacion aki cu ta afecta nos tur. "Esey no ta un bon propaganda pa Aruba."

E ta mira cu e tipo di medida aki cu Merca a bin cune ta afecta ainda mas nos economia for di e bishitantenan hopi limita cu Aruba tabata bin hayando for di e mercadonan aki. Y esaki tambe ta wordo refleha den e markthallen. Aruba su economia ta depende basicamente di e sector di turismo, y actualmente nos tur ta pagando e consciencia di esaki. "Si bo ta bishita e markthallen, esaki ta un tristesa. Nos ta mescos cu caya grandi," el a bisa.

E crisis mas grandi

E comerciantenan chikito di e markthallen a pasa den diferente reto. Na 2001 nan a libra un bataya contra e gobierno di turno, debi cu nan a sinti cu nan kier a core cu nan, pa bin cu otro actividad den e sitio strategico aki relaciona cu historia di Rancho y Oranjestad.

Despues e mesun comerciantenan a dicidi di no sigui mas como mercado di fruta y berdura, sino uno di benta di souvenir, ya cu nan productonan tabata daña lihe. Nan clientenan potencial a bira turistanan crucero, pero tambe esun cu ta keda den hotel. Pero e comerciante aki cu a prefera di keda anonimo por a mira cu nan clientenan cada bes ta bira menos y mas dificil, ya cu nan no ta gasta mas manera antes. E por mira e barconan crucero mara den nos waf, pero cu masha poco hende di e tripulacion abordo.

Pa e parti di turismo crucero den varios ocasion Aruba Tourism Authority (ATA) a yega di informa caba cu no ta irealistico pa pensa cu industria di crucero no lo reinicia e aña aki. E decision aki ta mara na CDC (Centers for Disease Control and Prevention) di Merca cu tin un ‘no sail period’, na e momento aki. Ainda no ta mucho cla kico lo bay pasa pa otro aña. Tampoco no tin mucho informacion ainda di e protocol. Sinembargo nos ta preparando localmente pa un reapertura di e industria aki.

No tin benta

Pa tur esnan cu ta traha den e 18 lokaalnan situa den e markthall, e cruceronan tabata un fuente di potencial clientenan, ya cu e markthall ta situa den e bisindario di nan terminal. Pero e tabata depende di e tipo di crucero.

Antes nan tabata bende un promedio entre 200 pa 400 dollar, y awor si nan ta logra bende 10 dollar, ta un bon dia for di 9'or mainta te cu 5or atardi. E placa aki no ta yega pa cubri cierto compromisonan, entre nan e pago di huur na departamento di Santa Rosa.

E hecho cu nan no ta paga un huur caro a permiti cu ainda nan ta sobrevivi cu nan negoshi meymey di e Covid crisis. Durante e lunanan di e lock down nan no mester a paga huur, pero si augustus y september. Pero asina mes ta resulta duro pa cumpli cabalmente cu e compromiso aki, mirando cu nan no ta produci un entrada ideal pa cubri nan gastonan. Tin algun di nan cu a logra haya ayudo di gobierno, specialmente esunnan cu tin nan documentonan y pago di belasting na ordo.

Speransa

Sinembargo no mester desconoce cu Aruba ta un producto turistico masha gusta. "Aruba ta algo semper bon y bunita den Caribe pa e turistanan Mericano y Canades." Nan ta e poco clientenan cu nan ta bin hayando pasobra e turistanan Europeo, no ta gusta gasta manera e dos prome.

“A pesar di e retonan cu nos a yega di pasa durante e ultimo añanan cu e caso di Natalee Holloway y crisis financiero di 2018, semper nos a wordo bendiciona cu e turistanan di e dos paisnan aki," el a bisa. Pero e ta haya cu e biaha aki e pandemia di Covid si a dal nos duro y den mal situacion, ya cu nos economia a cay riba vloer.

E no kier ta pesimista, pero si e ta mira cu pa reactiva nos economia bek lo tuma su tempo. E ta spera cu aki 7 luna nos ta den un miho condicion economico. Pero e ta haya cu esaki ta depende substancialmente di speransa di produci un vacuna. Tanten e mundo no lo sigui riba bon caminda lamentablemente.

"Mi ta pidi Dios su boluntad pa e pandemia aki por haya su fin caba, y cu humanidad por haya un vacuna pronto pa asina e situacion lo por normalisa bek pa nos isla y pa henter mundo," e comerciante a bisa. Igualmente el a expresa su deseo pa Aruba por haya e fluho di turistanan cu semper nos a yega di ricibi pa nos sosten economico y financiero.



Mester baha gasto

Gobierno no tin suficiente likides

Tur departamento mester keda sin uza 10 a 20 porciento di sumanan aproba caba pa compra di producto y servicio. Esaki ta un di e medidanan cu Minister di Finanzas, Xiomara Maduro a tuma y a informa hefenan di departamento den un carta ayera. Bon Dia Aruba a haya bista den e carta aki.

Segun e Minister na hefenan di departamentonan, Gobierno mester a keda opera riba medionan financiero limita cu mester cubri tanto e operacion di aparato publico como tambe cubri e sosten cu Gobierno ta duna na esnan cu a perde entrada, manera FASE. Pero tambe, Loonsubsidie, sosten na Empresanan Mediano y Chikito, y aporte na e buraco financiero di AZV y SVB.

E medidanan di solidaridad cu a tuma, cu tabata e cortamento den salario y beneficio di empleadonan publico no tabata suficiente pa cubri tur e necesidadnan financiero aki.
Como tal Gobierno a bin cu instruccion nobo.

Asina no ta permiti ningun transferencia sin aprobacion di Minister di Finanzas cu mediacion di Direccion di Finanzas.

Mester baha costonan na un minimo y nan mester keda limita na e gastonan mas esencial pa por mantene e departamento den funcion. Tur excepcion eventual mester sosode cu aprobacion previo di Minister di Finanzas pa medio di Direccion di Finanzas.
No tin suficiente likides den caha di Gobierno pa ehecuta inversionnan cu ya a keda aproba den forma simultaneo. Tampoco por mara Gobierno na ningun obligacion, ni pa medio di sumanan cu ta aproba caba, sin autorisacion stricto di e Minister di Finanzas.

Administracion central di Gobierno pa loke ta e post producto y servicio ta cera awe y por haci peticion pa inversion te cu 30 di october.

E organo legislativo di Aruba kier pa Gobierno hiba gedoogbeleid

Mayoria Parlamentario no kier warda y kier pa permiti piscamento di harpun awe caba

E organo legislativo di Aruba, Parlamento, ta sinti cu e capacidad di traha ley ta tuma mucho tempo y como tal ta urgi Gobierno pa bin cu un 'gedoogbeleid' esta un maneho di tolerancia pa permiti piscamento cu harpun. Parlamentarionan di partidonan di coalicion kier pa permiti piscamento cu harpun for di awe caba.

Esaki ta motibo tambe pakico a urgi Presidente di Parlamento pa yama un reunion publico mesora, despues cu a termina cu e reunion informativo unda Minister di Husticia Andin Bikker a presenta su pre-concepto di ley pa cambia articulo nuebe di e Ley di Proteccion di Naturalesa (natuurbeschermingsverordening). Ta e ley aki ta prohibi uzo di harpun y otro armanan pa uza bou awa.

Minister di Husticia Andin Bikker a presenta su pre-concepto di ley cual el a traha riba dje den algun dia, pasobra el a tuma nota cu Parlamento kier solucion. El a hinca un ley den otro pa reemplasa e articulo den e ley di proteccion di naturalesa, y a admiti cu e no a consulta cu ningun organo di conseho. E Minister a bisa cu e pre-concepto mas bien ta un base pa discusion y pa yega na un ley cu tur hende por carga, particularmente e piscadonan cu kier uza harpun cu ta haya e ley actual mucho rigido.

Su argumento pakico a uza e ley di naturalesa pa reglamenta uzo di harpun ta basa riba e ley na Saba unda ta permiti uzo di harpun. Y na Saba tin un di e poblacion di coral mas grandi na mundo, esta e Saba bank.

Bikker a bisa di a tuma nota di e conseho di emergencia di Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente cu ta pidi pa regla e asunto via e ley di pesca. " Segun mi ta Parlamento mester dicidi. Sea ta strawberry of vanilla, mester regl'e," e Minister a bisa.

Cris Romero ta kere den gedoogbeleid

Su colega Cris Romero ta bisa cu ta for di 2018 ta tratando pa yega na un areglo y hasta a pidi conseho na Departamento Huridico pero te ainda esey no a bin. Y si kier bay cambia e ley di naturalesa, lo por haya problema cu Tratadonan. Hasta si regla esaki den e ley di pesca sinembargo, e prohibicion ta den e ley di naturalesa. P'esey e Minister ta kere cu mester sigui deseo di Parlamento pa bin cu un maneho di tolerancia, pasobra cualkier ley pa regla e asunto lo tuma su tempo. "Mirando cu Parlamento ta desea un gedoogbeleid pa e por sosode de inmediato, ta na su luga pa e organo pidi Gobierno pa personanan por cuminza tira pisca lo mas lihe posibel, na un forma responsabel, cumpliendo cu tur rekisito." Segun Romero, Direccion di Agricultura, Cria y Pesca a defini e rekisitonan.

Free for all

Minister encarga cu e ley di naturalesa, Marisol Lopez Tromp tambe ta kere cu mester pura pa regla e peticion di e piscadonan cu harpun. Pero e no ta kere den un maneho di tolerancia, ni un ley traha pura pasobra consecuencianan lo ta pio. Un ley mal traha sin tur su consehonan lo no keda acepta pa Raad van Advies. Ademas e no ta de acuerdo cu e ley propone pa Minsiter Bikker, ya cu no ta specifica e grupo di piscado, sino mas bien, e ley di Bikker lo permiti tur ciudadano di Aruba e posibilidad pa pisca cu harpun. "Segun mi nos kier yuda un grupo specifico di piscado," e Minister a puntra, agregando cu nan tambe lo ta miho sirbi si no tin un 'free for all.'

Como tal e tabata kier mas tempo pa haya conseho y adapta e concepto, sin mester perde mucho tempo, ya cu tin consehonan caba con por permiti un grupo specifico uza harpun. Mas ainda, e como Minister di Medio Ambiente y encarga cu e ley di naturalesa ta responsabel pa un maneho legal. "E meta ta pa e ley ta exitoso," Lopez Tromp a bisa. El a uza e ehempel di Ley di Cacho cu a pasa Parlamento pero door cu no a tene cuenta cu diferente aspecto, "practicamente e ley no ta funciona y tin mas cacho riba caya cu nunca." E Minister ta kere cu ta importante pa tene cuenta cu consehonan pa e ley bin na forma duradero y responsabel.

Debate y reunion publico

Pa fraccion di AVP e ta cla cu e hecho cu a bin den Parlamento pa un cambio di ley cu no ta rekeri decision di e organo, ta mustra cu no tin acuerdo entre e tres Ministernan.

Continuacion riba pagina 6



BONDIA ARUBA

Miembronan di Aruba Entertainment Group

"Nos no tin e dicha di por cria nos famia manera mester ta"

Industria di entretenimento por ta un di e sectornan mas afecta pa motibo di 'social distancing' cu Covid-19 a trece cune y su efectonan secundario. Manera trahadornan di e sector ta señala, "esaki ta probablemente e sector cu mas haya sla" y cu ta conforma pa musiconan, promotor, DJ, scol di baile, etc.

Aruba Entertainment Group ta un grupo di musico y DJ local cu a uni pa forma un asociacion, na prome luga pa representa nan miembro y sector en general

Ayera mainta, un grupo di personanan den sector entretenimento di Aruba a haci un conferencia di prensa pa mustra nan preocupacion tocante nan situacion economico, cu a wordo afecta pa via di decisionnan implementa pa loke ta trata pandemia di Covid-19.



Albert Vrolijk, vocero y miembro di Aruba Entertainment Group, a splica cu esaki no kiermen cu nan no ta di acuerdo cu e medidanan cu a implementa. Loke nan ta pidi ta pa tene nan na cuenta, cu e pandemia aki cu a causa un crisis di mas di shete luna y nan no sa kico ta bay sigui pasa ni con nan ta bay sigui biba si mester extende e medidanan un tiki mas.

El a señala cu nan kier coopera den tur locual ta pasando, pero tambe ta pidi pa wak den otro banda, cu nan a bin ta cooperando pa shete luna y sin un entrada. "Tin cu compronde cu locual nos kier yega na dje ta pa por sinta hunto y purba di yega na cierto decisionnan caminda cu posiblemente nos por haci e trabou y tambe cumpli cu e protocolnan", el a specifica.

Ademas, Vrolijk a declara cu locual ta pasando ta cu hopi di nan no tin entrada mas. Nan no ta trahando y nan no por sigui di e manera aki. Nan a trece dilanti cu nan ta pensa cu e industria aki di entretenimento "posiblemente a wordo lubida", pero ta importante pa nan sa kico lo pasa cu nan. Segun el a sigura "nos no tin e dicha di por cria nos famia manera mester ta tur fin di luna".

Tambe a destaca cu esaki ta importante pa nan, pa motibo cu nan tambe ta personanan cu ta sin trabou. "Hendenan por imagina y para den nos sapato cu tin tanto luna sin traha y cu ta yegando na e punto cero, cu ta eynan caba y ta cuminsa perde tur locual cu bo a traha p'e durante tanto aña," Vrolijk a comenta.

Tambe nan a laga sa cu esaki no ta trata di un 'side job'. Hopi di nan ta biba di dje y nan ta depende di dje y nan a remarca pa hende por compronde nan situacion, ya cu "hopi hende tin e pensamento cu musica ta algo di pasatempo y pa nos e ta un trabou".

Por a compronde cu algun di nan ta hayando e ayudo denomina FASE. Pero manera a keda conoci, tambe hopi hende a cuminsa haya esaki y ya hopi di nan ta eherciendo nan trabou. Hopi di nan a cuminsa opera, pero "e mundo aki di entretenimento ta e mundo cu mas a wordo afecta, pasobra a nos ta e prome cu a wordo para y nos ta mirando cu nos ta bay ta e ultimo cu lo wordo yama tambe pa bay traha back."

E grupo aki ta conforma pa aproximadamente 200 musico, entre otro bandanan y den esaki nan a pone como ehemplo cu na Colombia a cuminsa haci concierto. "Nan a bin cu solucionnan y nan ta number 5 di mundo pa loke ta trata casonan positivo di Covid-19. Y asina nos tambe por bin cu solucion", Vrolijk a manifesta. Na otro paisnan tambe musica tin su protocol, entre otronan tin personanan tocando paden y hendenan sinta pafo, na unda tambe por come y disfruta e presentacion, el a splica.

"E union di nos musiconan no ta un competencia na e momentonan aki cu un otro persona, nos tur sa cu tin hopi hende pafo cu ta pasando duro" Vrolijk a señala.

Nan a insisti cu nan ta dispuesto pa sinta, scucha y coopera, pa motibo cu nan ta kere cu esey ta e miho manera pa nan por compronde otro. Pero tambe "pa nan corda cu e industria aki ta esun cu ta promovi rond di mundo, no solamente Aruba, na unda turistanan ta bin pa e manera con nan ta wordo entreteni".

El a trece dilanti cu nan a purba di haya contacto cu crisis team, cu ta esunnan cu ta encarga di tuma decisionnan. Tambe cu te ainda nan no a haya un contesta pa un carta cu nan a manda pa Gobierno mas di un luna pasa, den cual nan a 'switch' nan sin papia ni informa nan, pa asina por yega na un acuerdo, pa motibo cu Vrolijk a sigura cu nan por cumpli.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

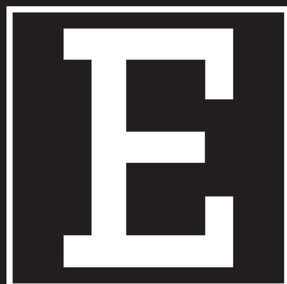
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

10 luna di importacion...

No ta bisa tur cos...

Recientemente a lanta henter un discusion tocante e firmeza di nos moneda local, a base di un entrevista cu dr. Alberts den Bon Dia Aruba. E tema a bira cayente pasobra e persona cu a doctora recientemente a base di su experiencia na Aruba y St. Maarten, a describi kico ta pasa si no tin un bon maneho di divisa di un pais, especialmente den e situacion unda Aruba ta. A bin un reaccion fuerte di banda di Banco Central, y cu nos a publica tambe.

Banco Central ta argumenta cu a hiba semper un maneho responsable y cu como prueba di esaki nos tin awor un reserva di divisa cu ta yega pa 10 luna di importacion. Esey ta logico tambe pasobra nos economia a cay back te na mitar, cu consecuencia cu nos no mester importa tanto. Esey ta simplemente un hecho y ta loke sa yama na Hulandes 'geluk bij een ongeluk'. Nos ta kere cu den e entrevista cu Alberts e tabata describi mas bien kico por pasa si no ta cuida e moneda, loke por ta e caso si ta sigui fia placa local, cu finalmente ta yuda crea mas consumo, loke ta conduci na mas importacion, pasobra fuera di aire fresco, Aruba no ta importa nada gratis, y nos ta importa tur cos, practicamente. Ta p'esey varios persona cu conocimento di e materia tabata argumenta pa bay di acuerdo cu Hulanda pa por haya acceso na prestamo den divisa, cu ademas na un nivel di interes cu ta scapa nos miyones. Despues cu gobierno recientemente a bay busca prestamo riba mercado local, no a haya e suma busca, un señal cu di tur manera busca fondo riba e mercado local no ta duna perspectiva, cu e propio ministro encarga cu finanzas confirmando cu no ta busca mas placa riba mercado local. Esey ta bon noticia pasobra mas placa local, si e tabata disponible y ta ser usa pa aumenta poder di compra local, ta come den nos divisanan. Nos no mester di esey. Straño si cu nos no a tende Banco Central comenta tocante e caminda no desea cu en general e fiamento riba mercado local ta significa, na momento cu nos motor di trece divisa aden, no ta funciona.

En todo caso, e capitulo ey ta parce cera, y e conclusion ta cu nos por haya solamente placa di exterior, den divisa naturalmente. Aki ta dificil pa imagina cu lo por fia riba mercado internacional, tambe pa e situacion deplorable cu nos ta aden. Kico e situacion ey ta actualmente? Gobierno mes, y Banco Central, ta tuma como punto di salida un GDP pa 2020 di Afl. 3.992 miyon. GDP di 2019 tabata na Afl. 5.895 miyon. Conclusion: nos ta cay back casi dos mil miyon florin, y nos mester bay back te na 2003/2004 pa nos mira cifra parecido di GDP. Aña 2004 tabatin Afl. 3.989 miyon y 2003 tabata net bao di e suma proyecta pa e aña aki. Segun e ultimo raportahe di gobierno di mitar di 2020 nos tabata na Afl. 4.665,6 miyon di debe, cu tabata duna un corelacion di debe/GDP di 116,9%. Nos por corda ainda cu tabatin gritamento ora secretario di estado Knops a calcula cu si Aruba fia 400 miyon florin mas, nos ta end up na 129% di GDP. Esey no ta e caso, pasobra gobierno a haya solamente Afl. 171 miyon, pero cu esey ya nos ta na 121%... and counting. Pasobra nos no a caba di fia, aunke ta birando visto cu ta di Hulanda so nos por fia. Promer cu nos caba di fia pa e aña aki, nos ta bay den careda di 140? 150%? Y ainda ta pretende cu 'djis un tiki mas interes riba debe' no ta haci daño? Pakico nos lo ta diferente di otro pais cu na e tipo di debe aki ta core e peligro di crash, pa via di e spiral di pago di debe y interes, mientras ta birando un problema pa haya placa fia debi na nos rating y ademas e aprobacion di Reino cu nos mester?

Ademas, nos tin como agaravante cu nos economia no ta draai y no tin fecha pa habri tampoco. Hasta si nos tabatin e economia cu nos tabatin na februari ainda, e situacion di un debe publico na e altura cu e ta awor ta sumamente peligroso, pa via di e capacidad di paga debe y interes ta bira un problema mayor. No ta straño cu Banco Central ta sali defende un punto cu nos por facilmente ta di acuerdo cune, pero ta silencioso riba e peligro grandi cu ta bay tuma nos no aña, sino decada pa remedia? Tur ama di cas por bisa bo cu si bo gasta mitar di loke bo tabata gasta pa cumpra cos, anto un luna di placa ta bira dos... Pero e peligro cu nos divisanan caba ta menos urgente, net pasobra nos tin ayudo di Hulanda, y nos lo keda haya esey tambe, si nos ta yega na e acuerdo cu 80% ta sclama p'e. Pa sali di e abismo di 2000 miyon florin di GDP cu a desaparece, nos mester gobernacion cu tino pa hopi aña; nos ta haya esey?

BONDIA ARUBA

Minister Xiomara Maduro a reuni cu Fundacion Movemento ta Bida

Riba Dia Internacional di Hende Grandi, Minister di Finanzas, Economia y Cultura, Xiomara Maduro a reuni cu sr. Rudy Leysner y sra. Rosa Leon di Fundacion Movemento ta Bida.

Den un entrevista ameno a papia riba e topico 'Healthy Aging' den cual a amplia riba con pa cultiva norma y balornan di nos Grandinan, balor di traspaso den comunidad di norma y balornan y atencion riba e tereno fiscal pa nos Grandinan cu kier sigui traha banda di nan pensioen, segun e comunicado di prensa aki.

Durante henter e luna di october, Fundacion Movemento ta Bida lo pasa e grabacion via canalnan di television. “Danki na nos Grandinan pa brinda nos un fundeshi fuerte di ehempel y di sabiduria.”











Continuacion di pagina 3

Ricardo Croes ta sinti cu e Minister di Teritorio, Infrastructura y Medio Ambiente ta mas preocupa cu naturalesa cu interes di piscadonan. “Mi ta sinti cu e Minister ta defende su cartera, pero mi no a sinti e comprension pa e situacion di hamber y e gritonan.” Croes ta apoya e preconcepto di ley di Bikker. Pero Croes a bisa Minister Lopez Tromp cu e mester corda cu Parlamento por tuma medida contra Ministernan cu no ta cumpli cu homogenidad den Gabinete. E ponencia aki a lanta un reaccion di Marisol Lopez Tromp kende a mustra sr. Croes cu na final, si algo no bay bon, e como Minister ta carga responsabilidad.

Edgard Vrolijk tabata e prome cu a pidi Presidente di Parlamento pa yama un reunion publico mesora pa instrui Gobierno pa bin cu un gedoogbeleid pa piscamento cu harpun, pendiente un ley. Su proposicion a keda sosteni pa su coleganan di fraccion y tambe di coalicion.
Alan Howell y Dellanire Maduro di POR tabata contento cu e ley presenta pa Minister Andin Bikker.

E dos miembronan di fraccion di AVP, Arthur Dowers y Robert Candelaria tabatin pregunta si tabata necesidad pa a envolvi Parlamento den un decision cu ta netamente di Gobierno y ta sinti cu ta den conseho di Minister mester yega na un areglo. Marlon Sneek a adverti “mester tene cuidou cu sopi pura ta sali salo.”

Proregulacion pa grupo specifico
E Minister cu tin tur bista riba dje, Lopez Tromp, a bisa cu e ta pro regulacion pa un grupo cu mester. “Pero no mester cab’e den un dia of den un siman si a warda 12 aña. Nos kier regl’e pa esnan cu ta biba di dje. Pero e mester ta algo cu tur tres Minister por regula bon. E no por manca e ley di naturalesa cu ami mester proteha, y tur e especienan. E ta importante pa regula e piscamento di harpun no solamente basa riba consehonan pero tambe basa riba e cantidad di hende cu ta depende di e tipo di pesca aki pa nan pan, ken nan ta y diferente otro punto. No mester inventa e wiel di nobo, tin diferente conseho caba.” E ley di proteccion di naturalesa ta pa proteha biodiversidad natural. E piscamento di harpun ta di un interes economico y e ferviente deseo di un grupo di piscado cu tambe ta interes importante. P'esey mes a pidi pa trece e cambionan den e ley di pesca. E areglo mester cuadra cu e responsabilidad di cada tres Minister y ta cumpli cu tratadonan. Tin forma pa regula excepcion pa un grupo, e Minister a sigui bisa, teniendo cuenta cu proteccion di especienan. E ley proponi pa Minister Bikker ta hopi general y mas bien ta permiti tur ciudadano aplica pa permiso pa un harpun y esey no ta locual Parlamento a pidi, esta pa yuda un grupo specifico di piscado.

Gedoogbeleid
Minister Marisol Lopez Tromp a bisa cu e ley presenta pa Bikker ta mucho amplio. Pasobra e ley ta mucho general, y mester enfoca riba e grupo di meta. E ta enfatisa cu e areglo aki mester keda bou e Ley di Pesca, pasobra e ley di naturalesa ta pa proteha flora y fauna. E mes no ta sostene un maneho di tolerancia, pasobra ta bou un sistema asina aki ta haya hopi problema. El a topa hopi problema den su departamentonan netamente pasobra a hiba manehonan di tolerancia. Lopez Tromp ta adverti cu unabes habri e porta pa maneho di tolerancia, mas lo bin. Y esey lo nifica cu Parlamento mes lo no tin mas control.
Como tal e ta enfatisa cu e proceso mester cana su proyecto legal, pa crea claridad y cu por ehecuta e ley debidamente y na forma duradero.

Miriam Dabian:

"E miho manera pa permanece uni ta virtual"

Miriam Dabian kende ta directora di ATA Latino America a reflexiona riba e di 30 aniversario di e Conferencia Anual di Turismo Aruba (CATA). A pesar cu e aña aki e conferencia a bay den forma virtual, el a recorda cu semper nan a yega di ricibi nan socionan di Latino America cu un sonrisa y un 'bonbini.'



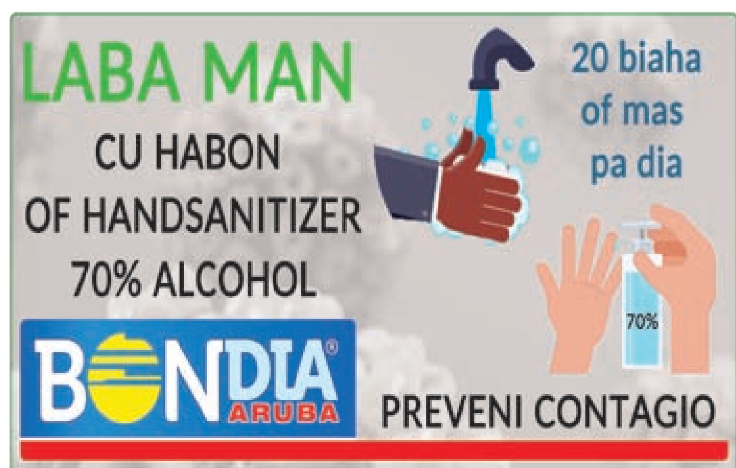
El a laga sa cu a pesar di e situacion cu henter mundo ta pasando aden, CATA 2020 no lo bira un excepcion. "Pasobra aunke nos ta leu nos ta kere cu e miho forma di permanece uni ta e forma virtual," Dabian a bisa. Y durante e conferencia aki nan a prepara un agenda special pa medio di un serie di video, entre nan relaciona cu e actualisacion di protocol nobo pa ricibi nos bishitantenan y tambe rekisitonan di entrada.

Igualmente nan a presenta e manifiesto nobo di e marca Aruba como parti di ATA su campaña di reapertura cu pronto lo wordo divulga riba diferente plataforma digital. Aunke actualmente nos frontera ta cera pa Latino America,pero e anuncio haci den e cuadro di e conferencia di CATA pa e companianan Avianca y COPA Airlines, pronto e operacion aereo gradual lo reestablece cu e region aki. Tambe pa medio di un forum virtual nan a presenta un perspectiva economico di e region Caribe y Latino America; y con turismo ta un factor fundamental pa e mehora economico di e region aki.

Den cada seccion di CATA nan ta bishita cada skina di e One Happy Island. Tambe nan a yega di participa y disfruta di varios presentacion di aliadonan clave di e industria aki. Tambe nan a comparti aprendisahe y idea.

Igualmente nan a crea aliansa y relacion comercial, pero principalmente nan a traha pa crea un espacio 'memorabel y di famia.' E intencion tras di esaki ta pa laga un experiencia feliz cerca nos bishitantenan y laga un señal pa e futuro di nos turismo.









Appreciable cliente,
En conexión cu e situación di
e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers
kier a pidi coperacion di tur cliente
pa hasi uso di nos sistema di email:

noticia@bondia.com

news@arubatoday.com

aviso@bondia.com

accounting@bondia.com

info@bondia.com

Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago online riba e siguiente cuentanan:

Aruba Bank # 332668

CMB #23951903

RBC #13307728

A tira bala contra seguridad di ex-senador Colombiano

(EFE/ElHeraldo) – Diaranson ultimo den oranan di anochi, personanan desconoci a tira bala contra e auto di schema di siguridad di ex-senador Colombiano, Piedad Cordoba na Bogota, un atake cu polis a sigura tabata trata di hortamento, mientras cu ex-candidato presidencial y su personanan cercano a bisa cu loke a sucede ta un atentado.



E atake a tuma luga na bario Kennedy, na sur di Bogota, despues cu agentenan di seguridad a laga e ex-congresista na su cas, segun Polis a bisa.

Autoridadnan ta señala cu auto tabata para y cu a horta e arma di candela di un su agentenan cu tabata paden di auto.

Polis a agrega cu e chauffeur, ora el a purba di impedi e hortamento, a acelera e auto y un di e atacantenan a tira contra e pickup, despues nan a huy.

"Un brasa pa e ex-senador Piedad Cordoba. Polis a captura un di e delincuente cu a purba di horta su ekipo di siguridad. Nan a salba y Piedad tambe. Nos lo investiga mas e mobil di delincuentenan y somete pa Husticia", alcalde Claudia Lopez a expresa riba Twitter.

Piedad Cordoba tabata senador entre 1994 y 2010 cu e Partido Liberal, y na 2010 el a keda no habilita pa 18 aña pa na e momento ey procurador general di Colombia, Alejandro Ordoñez, pa supuesto vinculo cu guerrilla di FARC, cu awendia ta un partido politico.

E ex-senador a gradici e 'reaccion di Polis' cu a manifesta "cu tabata trata di hortamento", aunke el a puntra: "Ta ken a mobilisa ocho homber arma den varios auto pa ataca un pickup y finalmente horta un arma?"

E atake contra skema di siguridad di Cordoba a wordo rechasa pa diferente sector, cu a lamenta loke a sucede y a pidi pa autoridadnan aclaria e incidente aki.

Honduras: A surgi un otro caravana di migrantenan caminda pa Merca



(AFP) – Mas di 3.000 Hondureño diaranson den oranan di anochi a sali rumbo pa Merca desafiando e pandemia Covid-19, nan ta huy di desempleo y pa busca miho condicionnan di bida, segun loke nan a confesa.

Migrantenan a sali canando for di terminal di bus di San Pedro Sula, e di dos ciudad di Honduras, situa na 180 kilometer di Tegucigalpa.

Miembronan di Cruz Cora Hondureño, cu tabata duna documentonan di orientacion pa e recorido y medicina, a sigura cu nan a conta casi 1.200 persona den e prome grupo y cerca di 2.000 na e di dos grupo cu a sali oranan despues.

A constata cu tur di nan tabata avansa na pia den gruponan na oriya di e caretera na e frontera cu Guatemala pa aduana di Corinto, den algun momentonan awa tabata cay.

"Nos no ta pone mente riba e pandemia ey, esey ta e ultimo cos cu nos ta pensa. Nos kier saca dilanti nos famia", segun Jefrey Amaya di 20 aña, ken a yega na terminal den un grupo di shete hoben desde comunidad El Negrito, departamento di Yoro, a bisa.

Tambe Jefrey a menciona cu el a wak un convocatorio riba rednan social cu a wordo publica pa personanan no identifica.

"Nos ta bay busca nos soño Americano, ni un hende ta para nos. Akinan nos ta muri di Covid-19 of nos ta muri di hamber. Gobiernonan no ta haci nada pa genera empleo", Miguel Artiga di 27 aña, compañero di Jefrey, a comenta.

Sinembargo, den ocasion aki, desde oranan di atardi nan a cuminsa reuni centenares di persona na terminal di transporte, mayoria di nan hopi hoben y algun tabata muhenan cu nan yiunan chikito.

Desde october di 2018, un dozijn di caravana di mil of mas persona y otro mas chikito, a sali for di San Pedro Sula, pa dal den e muraya di militarnan y polis di presidente Donald Trump na frontera cu Mexico.

Brasil: A denuncia aumento di violencia contra pueblonan indigena

(Infobae) – Na 2019, e violencia contra pueblonan indigena, como tambe invasion di terenonan indigena, a aumenta "di manera impresionante di nort te sur di Brasil" desde cu Jair Bolsonaro a haya e presidencia di e pais na 2019, segun a conclui un rapport publica pa Conseho Indigena di Misionero (CIMI).



E rapport ta confirma "un realidad extremadamente cruel y preocupante pa pueblonan indigena di Brasil durante e prome aña di Gobierno di Jair Boslsonaro" y ta denuncia cu "e candelanan ta parti di un schema criminal di ocupacion ilegal, den cual e 'limpiesa' di areanan amplio di flora ta realisa pa permiti e instalacion di emprendimento agricola grandi".

Tambe ta adverti "cu e intensificacion di expropiacion di terenonan a traves di invasion, di ocupacion ilegal di parti di hende desconoci pa e comunidad ta consolida di forma acelera y agresivo na henter e teritorio nacional, ta causando un incalculabel destruccion".

E rapport ta señala cu na 2019, e casonan a aumenta den 16 di e 19 categoria di violencia sistematisa determina pa CIMI, cu un aumento di "invasionnan, posesionnan, explotacion ilegal di recursonan y dañonan pa patrimonio". Di 109 cu a wordo registra na 2018, a aumenta pa 256 na 2019.

"Den conflicto teritorial" e casonan a pasa di 11 pa 35 na 2019, di "menasa di morto" di 8 pa 33 caso, "menasanan varios" di 14 pa 34, di "lesionnan na curpa provoca" casi a wordo triplica e casonan, di 5 pa 132 y di "morto pa falta di asistencia" di 11 na 2018 pa 31 na 2019.

Desde cu el a asumi su cargo na 2019, e politica di Bolsonaro den materia ambiental y cu relacion na pueblonan indigena a keda poni den duda pa ONG y varios movemento social.

Caribe: A pasa marca di 200.000 caso di Covd-19

(LoopNewsBarbados) – Segun estadistica manteni pa e portal Loop News e cantidad di caso di Covid-19 den region di Caribe a pasa dia 30 di september e marca di 200.000 mil caso positivo di Covid-19, mientras un parti sustancial di e region ta lidiando ainda cu e efectonan di e pandemia.

Lider di e lista di pais segun cantidad di caso detecta ta ainda Republica Dominicana, un di e paisnan mas grandi cu un poblacion di alrededor di 10,6 miyon habitante. E pais aki a registra alrededor di 56% di e casonan di e region, cu 112.209 di e 201.204 casonan registra den e region pa dia 30 di september 2020. E pais a registra tambe 2.105 morto, y 87.629 caso recupera.

E di dos pais ta Puerto Rico, cu 24.176 caso, cu 665 morto y sin publicacion di casonan recupera.Un di e casonan preocupante ta Guiana Frances, cu ta na tercer puesto cu 9.955 caso, 66 morto y 9.589 recupera. Preocupante ta cu Guiana ta un pais sin poblacion grandi, casi 300.000, sin embargo ta figura pa loke ta cifra di Covid-19 entre e otro paisnan di Caribe cu tin poblacion relativamente grandi, manera Haiti (11,1 miyon) y Cuba (11,2 miyon) y Jamaica (2,9 miyon).



E promer teritorio chikito – cu poblacion alrededor di 100.000 habitante o menos entre e promer 10 paisnan - ta Aruba, na puesto 11, cu 3.963 caso (cifra di 30 september). E reciente medida di estado New York pa requeri cuarentena di biahante cu ta drenta e estado, a pone gran parti di Caribe den problema. E paisnan cu a keda libra di e medida den Caribe ta Anguilla, Bonaire, Cayman Islands, Dominica, Grenada, Saba, St Barthelemy, St Kitts & Nevis, St Lucia, y St Eustatius.

Venezuela: Borrell mester duna cuenta na Union Europeo

(LaPatilla) – E mision cu alto representante pa asunto exterior di Union Europeo, Josep Borrell,a manda Venezuela siman pasa pa negocia cu dictadura di Nicolas Maduro e retraso di eleccion di 6 di december, ta causa bastante conmocion. Conferencia di Portavoz di Camara di Europa lo debati y lo aproba muy probablemente su comparecencia dilanti Pleno di Eurocamara otro siman. Eobhetivo ta pa Borrell splica encuanto e mision special pa Caracas. Borrell, cu ta representa un coalicion di partidonan entre nan entre otro socialista, tin dos partido cu ta cuestiona su actuacion na Venezuela. Partido Popular Europeol (PPE) y Renew Europe, e grupo di liberal unda Ciudadanos di Spaña ta, a cuminza cuestiona Borrell fuertemente.



Ambos grupo ta considera cu Borrell "a kibra e consenso Europeo y internacional" encuanto Venezuela mandando un " mision secreto" pa negocia cu "un tirania". Ademas, nan ta acusa Borrell di ta trata di pacta "condicionnan minimo" pa eleccion "ilegitimo" cu ta un "fraude electoral".

Partido Popular Europeo y Renew Europe a propone den e reunion preparatoriopa e Conferencia di Portavoz, introduci riba agenda di diamars proximo e comparecencia di Borrell.

Diario El Mundo a informa for di fuentenan cu tabata na e reunion, cu e dos gruponan por a conta cu e apoyo di e Reformista y Conservadornan Europeo (ECR), unda tin Vox di Spaña, y tambe di varios otro cu por forma mayoria.

Presidente di Comision Europeo, Ursula Von der Leyen, ya a ser interpela por escrito pa splica si e tabata sa di e mision aki y di su obhetivo. Su grupo PPE a mustra di ta unanimemente contra. Un carta firma pa presidente di PPE, Manfred Weber, ta acusa Borrell di a comete "un eror strategico" pasobra e ta yuda drecha imagen di e regimen totalitario di Maduro dunando esaki un apariencia di "normalidad".

Venezuela: Dolarisacion ta na caminda

(LaPatilla) - Desde 2018 a inicia e proceso di liber circulacion di biyete den moneda stranheroden economia Venezolano. Esaki como respuesta di e mercado local riba hiperinflacion y perdida di valor di e bolivar. Analistananta señala cu e proceso aki lo escala y lo yega na e institucionnan financiero.



E banconan nae pais ta preparando pa esey y ta wardando cu autoridadnan ta permiti e pago cu divisa den e sistema financiero, loke lo ta un paso mas den e dolarisacion de facto den cual economia Venezolano ta bibando caba, cu e persistente hiperinflacion y e caida den poder di compra.

Tin mas di dos luna caba cu e banconan ta warda pa Banco Central di Venezuela (BCV) convoca e reunion pa evalua e tema, cu ta den aire awor.

Un fuente na un di e banconan a bisa El Diario cu awendia e captacion di fondo na e banconan ta pa mas di 50% den divisa. Calcula na valor oficial di bolivar di 31 di juli ultimo, e depositonan ta equivalente na mas di 700 miyon dollar. El a bisa tambe cu e cantidad di moneda stranhero riba caya tambe ta supera e cantidad di biyete di bolivar.

"Pa BCV, e Servicio Nacional Integra di Administracion Aduanero y Tributario (Seniat) y e propio regimen, en general ta conveni pa permiti pago den divisa, pasobra esaki lo aumenta entrada na divisa pa goberno. Seniat lo cobra na divisa y pa gobierno esey lo significa un tremendo bom di oxigeno pa mantene nan mes den poder," segun e fuente.

"Dolarisacion ta e respuesta natural di hende cu ta busca activo pa refugia aden ora e moneda legal ta perde valor," Giorgio Cunto, economista di Ecoanalitica y profesor universitario di Estadistica, ta bisa. E ta añadicu "e bolivar ta un moneda di segundo categoria cu hende ta usa pa completa evuelto cu no por duna na divisa".

BONDIA ARUBA

Kiwanis club of aruba a clausura aña kiwanistico 2019 – 2020



E ultimo reunion di Kiwanis Club of Aruba pa e aña Kiwanistico 2019 - 2020, a tuma lugar diaranson ultimo via e plataforma di ZOOM. Den un forma diferente a gradici e miembronan pa nan dedicacion y amor pa sirbi e comunidad di Aruba.

Tumando e reto pa ta presidente di e club di Kiwanis cu mas aña di existencia na Aruba, ta representa un responsabilidad y compromiso firme. Un compromiso cu sigur Edalitza Weller a sa di demostra di a cumplicabalmente pa 2añaconsecutivocomopresidente di e club conhuntamente cu e sosten di e miembronan, cu como boluntario ta traha na bienestar di e comunidad y primordialmente pa e muchanan di Aruba. Mester remarca cu Edalitza ta e presidente femenino mas hoben y alabes e prome "SLP" femenino pa bira presidente di e club.

Durante e aña a ehecuta exitosamente un cantidad di proyecto manera; Kiwanis Club of Aruba su K- One Day unda cu 80 boluntario a participa pa duna un "facelift" na Misa Santa Teresitana San Nicolas. E proyecto tabata encera cu e miembronan a drecha, schuur y verf e muraya- y bentananan di e misa. Cu e proyecto aki Kiwanis Club of Aruba a contribui di un manera positivo cu e comunidad di San Nicolas. Na luna di november Kiwanis Club of Aruba a conmemora y celebra dia di derecho universal di mucha. Un total di 90 mucha di diferente districto a wordo invita pa bin conoce nos heroenan local. E meta tabata pa e muchanan conoce un poco mas di cerca e trabou cu diariamente Cuerpo Policial Aruba, Brandweer Aruba, Ambulance Im-San, K9 Unit, KIA y Kustwacht ta haci incansablemente pa proteha y brinda seguridad na nos pais.

Den luna di december, Kiwanis Club of Aruba conhuntamente cu New India Assurance a lansa un video nobo di e campaña di conscientisacion pa un trafico sigur "Join the movement DNT TXT & DRIVE". E enfoke di e video tabata di e peliger cu "texting and driving" ta trece cu ne pa nos sernan keri den e dianan di fiesta. Tambe den luna di december Kiwanis Club of Aruba, WVB Project Company, Cuerpo Policial Aruba, DOW y Mota-Engil Aruba a uni forsa den un proyecto na beneficio di siguridad den trafico,unda a instala un borchi na Avenida Nelson O. Oduber cu e mensahe pa no laga texto ta bo ultimo palabra. Den e luna aki tambe a celebra Pasco den Bario cu 50 mucha di diferente districto di Aruba, cu a bin hunto pa un mainta ameno yena cu sorpesa.

Den luna di juni Kiwanis Club of Aruba a haci donacion di "trauma dolls" y cos di hunga pa muchana Cuerpo Policial Aruba. E "trauma dolls" ta wordo uza na diferente departamento di polis rond di mundo pa yuda e polisnan resolve e casonan. E proposito di e "trauma dolls" banda di yuda polis resolve casonan ta pa duna consolacion na e mucha cu lamentablemente a wordo molestia y of abusa sexualmente of cu a experencia violencia domestico. E mucha por señala na Polis cua ta e parti di su curpa cu a wordo herida of mishi. E mucha por pinta un caratristo of contento riba e popchi pa expresa con e ta sinti na e momento ey. Ademas di entrega e 'trauma dolls', Kiwanis Club of Aruba ta sumamente contento di por a haci un contribucion directo na Cuerpo Policial Aruba su "Kids Corner". E donacion tabata consisti di entre otro: mesa y stoel pa mucha, puzzel, diferente wega di mesa pa mucha di diferente edad, diferente articulo pa pinta y skirbi y hopi mas.

Durante e lunanan di mei, juni, juli y augustus e miembronan di Kiwanis Club of Aruba a traha duro riba e proyecto di prepara y parti paketenan di cuminda. E meta di e proyecto tabata pa duna sosten y ayudo na e famianan cu ta pasando den e momentonan dificil consecuencia di e pandemia COVID-19. E proyecto inicialmente tabatin un duracion di 4luna. Un total di 188 famia a wordo yuda y cada famia a ricibi 4 pakete yena di cuminda. Den e paketenan aki a inclui entre otro: productonan di prome necesidad, comestibel, productonan di higiena y productonan pa baby. En total a yuda 188 famia y alrededor di AWG 30,000.00 na cuminda.

Higiena ta di sumo importancia pa asina e muchanan por cuida e salud contra di tur virus y bacteria. Kiwanis Club of Aruba a conscientisa e muchanan di diferente scol na Aruba di e uzo di hand sanitizers. En conexion cu e proyecto Kiwanis Club of Aruba a haci donacion di 385 boter di hand sanitizers na e alumnonan di Arco Iris Kleuterschool y Anglo Kleuterschool. Como tambe a distribui un total di 10 "hand sanitizer stands" y "hand sanitizers" na diferente scol; Emma School, Mon Plaisir Basisschool, Mon Plaisir College, Colegio Santa Filomena, Cacique MacuarimaBasisschool, Colegio Santa Famia y SintFransiscus College.

Durante e periodo di vacacion escolar den un forma innovativo y creativo Kiwanis Club of Aruba a participa cu un stacion den e prome "Digital Global Money Week Summer Campaign" organisa pa Banco Central di Aruba hunto cu otro instancianan financiero. Na luna di augustus e clubnan di Kiwanis na Aruba a uni forsa pa asina ehecuta e proyecto anual di 'Back to School' pa e muchanan den necesidad. E aña aki, cada club a scoge un scol basico y asina a yega na un lista di 80 mucha cu a bin na remarca pa forma parti di e proyecto. E scolnan cu a wordo selecta: St. Aloysius School, Colegio Felipe B. Tromp, Fatima College, Commandeur Pieter Boerschool y Colegio Laura WernetPaskel.

Kiwanis Club of Aruba a haci donacionnan substancial na diferente organsacion manera; YMCA Aruba, Fundacion Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan, Casa Cuna, South Little League. Pa realisa e cantidad di proyecto- y donacionnan menciona ta danki na e fondonan recauda di e 2 eventonan grandi cu ta serteni anualmente; estaWine Gala y Golf Tournament. Como tambe den temporada di fin di aña e proyecto di "Secure breakfast for a child for one month".

Den e aña Kiwanistico 2019 -2020 Kiwanis Club of Aruba ta orguyoso di por a sponsor otro club di servicio, Kiwanis Club of San Nicolas, cu ta dedica na sirbi e muchanan y comunidad di San Nicolas. Cu e compromiso pa guia y ekipa e muchanan pa ta lider mañan den nos comunidad, Kiwanis Club of Aruba ta sponsor 5 "Service Leadership Clubs"; Key Club ColegioArubano, Key Club San Nicolas, CKI EPI, Builders Club Mon Plaisir y Aktion Club Sonrisa. Service Leadership Program" ta e programanan patrocina pa Kiwanis Club of Aruba na e scolnan caminda ta siña e hobennan for di tempran liderazgo, con pa traha den ekipo, organisa proyecto- y eventonan pa recauda fondo, y e importancia pa duna bek y contribui cu e comunidad.

E trabao como boluntario cu e miembronan di Kiwanis Club of Aruba ta realisa cu amor pa e comunidad di Aruba a serre conoci cu un Lieutenant Governor Award durante e aña Kiwanistico 2019 -2020 di Division 26 EC&C District. Alabes e club a ricibi "Distinguished Award" pa e aña Kiwanistico 2018 -2019. President Edalitza Weller ta gradici tur e miembronan pa nan tempo, cu ta alrededor di 2684 ora di serviciona comunidad, nan amor y dedicacion. Alabes ta gradici tur compania of persona, cu di un of otro manera a contribui y aporta na Kiwanis Club of Aruba durante aña 2019 -2020. Di e forma aki e miembronan por a sigui eherce cu pasionnan trabou como boluntario, y asina si guia porta na un manera positivo na pais Aruba. Na final di e reunion Edalitza Weller a pasa e gong y gavel over pa e presidente nobo di Kiwanis Club of Aruba, Ingmar Ramharakh, y ta desea e directiva completo hopi exito.



BONDIA ARUBA

AWE MINI MEGA MEGA PLUS
Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 360.000,-
*Afl. 260.000,- + Afl. 100.000,- extra
Benta ta sera 6:30 pm y sorteo ta hunga 6:45 pm
LOTTO

Plataforma Hobennan Profesional (PHP) - Tienda di Ley:

Sosten financiero na e ex-pareha no casa despues cu e relacion termina (parti I)

Tradicionalmente ta existi solamente un forma di convivencia cu ta regula pa ley y esaki ta matrimonio. Awendia e ta algo hopi comun cu un pareha ta scoge pa biba hunto sin drenta enlace matrimonial. E decision aki ta trece cu ne cu e pareha no lo conta cu e derecho y obligacion nan cu un pareha casa lo tin.

Algun ehempel di esaki ta e derecho di carga fam di bo pareha, derecho di pensioen y tambe e derecho di ta e heredero legal di otro (al menos cu esaki a wordo palabra di un otro forma). Den e sociedad moderno cu nos ta bibando aden tin varios tipo di convivencia. Bo tin parehanan cu ta simplemente biba hunto, bo tin otronan cu ta scoge pa convivi hunto a base di un contracto di convivencia (samenlevingsovereenkomst), tambe ta existi e famoso sociedad registra (geregistreerd partnerschap) y por ultimo bo tin parehanan cu ta drenta enlace matrimonial.

Cada persona ta liber pa scoge e forma di convivencia cu e ta desea. Sinembargo tin cu menciona cu matrimonio ta e unico forma di convivencia cu ta wordo regula den nos Codigo Civil. Na momento cu un pareha casa tuma e decision di separa y divorcia, e pareha tin derecho riba entre otro pensioen y partneralimentatie (al menos cu a tuma e decision di desvia di esaki).

Con ta para awo cu e pareha cu nunca a casa, pero si a convivi hunto añanan largo? E pareha aki tambe tin derecho riba pensioen? E tin derecho riba partner alimentatie? Na momento cu un relacion amoroso termina caminda simplemente tabata biba hunto, bo no tin derecho riba pensioen, pero alimentacion si ta algo cu e lo por disfruta di dje. Importante pa remarca ta cu nos Codigo Civil tin un solo articulo cu ta brinda proteccion na e pareha cu a keda desampara despues di terminacion di un relacion duradero.

Articulo 1:408b di nos Codigo Civil ta stipula lo siguiente:
Si dos persona a biba hunto durante hopi tempo, como si fuera nan tabata casa y e convivencia aki a termina pa un otro motibo cu no ta morto, den e caso aki e hues por dicidi, si esaki ta rasonabel, pa paga e otro pareha un uitkering tot levensonderhoud riba peticion di e pareha.

E termino 'biba hunto como si fuera nan tabata casa' tin 4 criteria acumulativo mara na dje segun hurisprudencia:

1. Na prome luga mester por papia di un relacion afectivo di un caracter duradero (affectieve relatie van duurzame aard);
2. Na di dos luga mester por papia di un convivencia (samenwoning);
3. Na di tres luga mester tabata tin un cuidado mutuo, es decir wederzijdse verzorging;
4. Y por ultimo mester por papia di un hogar comun.

Den e segundo parti di e articulo aki nos lo continua na elabora riba e tema aki. E evaluacion di un caso specifico trata door di Corte di Prome Instancia na aña 2017 lo ta e parti central di parti II di e comunicado aki. Ta spera cu por a informa e lector un poco tocante e topico aki. Si bo persona tin pregunta, algun sugerencia pa un proximo topico di ley of ta desea asistencia huridico por tuma contacto cu nos via nos facebook page: Plataforma Hobennan Profesional of nos e-mail: plataformahobennanprofesional@gmail.com.

Plataforma Hobennan Profesional (PHP) - Tienda di Ley:

Sosten financiero na e ex-pareha no casa despues cu e relacion termina (parti II)

Den e prome parti di e articulo aki nos a subraya e derecho di e ex-pareha no casa ora cu tin un separacion. Nos a elabora riba 4 criterio acumulativo determina for di hurisprudencia cual ta duna un ex-pareha no casa e derecho pa ricibi pago di alimentacion. Pa por ilustra e situacion aki lo nos pone enfasis riba e decision di hues den un caso cu a wordo trata den nos Corte di Prome Instancia na aña 2017.

E hechonan ta lo siguiente:

- Partidonan a muda hunto na aña 1991 y na aña 2004 a cera un hypotheek hunto pa un pida tereno. Partidonan tabata tin mas cu 20 aña ta biba hunto;
- E homber a traha un testament y a stipula den esaki si acaso e fayece, e ta laga su pareha como e unico heredero di su herencia;
- Relacion a termina y e señora a pidi un suma di Afl. 1.750,- pa luna na uitkering tot levensonderhoud mirando cu su entrada tabata un suma di Afl. 506,- pa luna na pensioen;
- E homber su salario tabata aproximadamente Afl. 5.300,- netto pa luna

Na momento di evalua un tipo di solicitud manera esaki, mester tene cuenta cu e grado di necesidad di parti di e solicitante y di otro banda mester tene cuenta cu e capacidad financiero di e otro partido. Den e caso aki, considerando tur e pruebanan cu a wordo treci dilanti door di e solicitante y tambe e grado di necesidad cu e tabata tin, hues a honra su peticion y a ordena e homber pa paga su ex-pareha e suma di Afl. 1.750,- pa luna. Cu esaki nos por conclui cu tambe parehanan cu tabata biba hopi aña hunto, por conta cu un tipo di sosten cu ta wordo regla pa ley.

Tienda di Ley a wordo forma door di un grupo di studiantenan di ley y tambe huristanan cu pa dos aña caba ta brindando asistencia huridico na nos comunidad di Aruba. Durante e existencia di Tienda di Ley nos a publica diferente articulonan huridico. Nos a trata diferente topiconan di nos Codigo Civil, Ley Constitucional, pero tambe Codigo Penal, Ley Administrativo y Ley di Labor. Nos meta no ta pa solamente brinda asistencia huridico na nos comunidad, sino tambe informa nos pueblo y comunidad di nan derechonan. Cada ciudadano di Reino Hulandes ta suppose di conoce e leynan, pero hopi biaha pa falta di transparencia esaki no ta sosode. E hecho cu nos leynan mayoria biaha ta dificil pa compronde tambe ta hunga un rol. Pa e motibo aki nos ta purba di hinca e articulonan mas simpel cu nos por den otro na Papiamento, pero no tur biaha tin palabranan huridico exacto cu por wordo uza.

Ta spera cu por a informa e lector un poco tocante e topico aki. Si bo persona tin pregunta, algun sugerencia pa un proximo topico di ley of ta desea asistencia huridico por tuma contacto cu nos via nos facebook page: Plataforma Hobennan Profesional of nos e-mail: plataformahobennanprofesional@gmail.com.



BONDIA ARUBA

Pareha deteni durante Toque de Queda

Diaranson pasa for di 10 or di anochi, patruya di Oranjestad a topa cu un dama y un cabayero pafo di cas riba caminda.

Banda di un auto na Tanki Leendert a atende cu nan di biaha relaciona cu e violacion di Toque de queda. Ambos a keda deteni y hiba pa warda asina ta keda atendi cu Fiscal.







STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 5 OKTOBER 2020 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening houdende regels betreffende de integriteit van kandidaat-ministers, ministers en de Gevolmachtigde Minister voor het Land Aruba (Landsverordening integriteit Ministers en kandidaat-Ministers)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19) bedreiging, zal de onderhavige openbare vergadering in afwezigheid van publiek en de pers plaatsvinden.

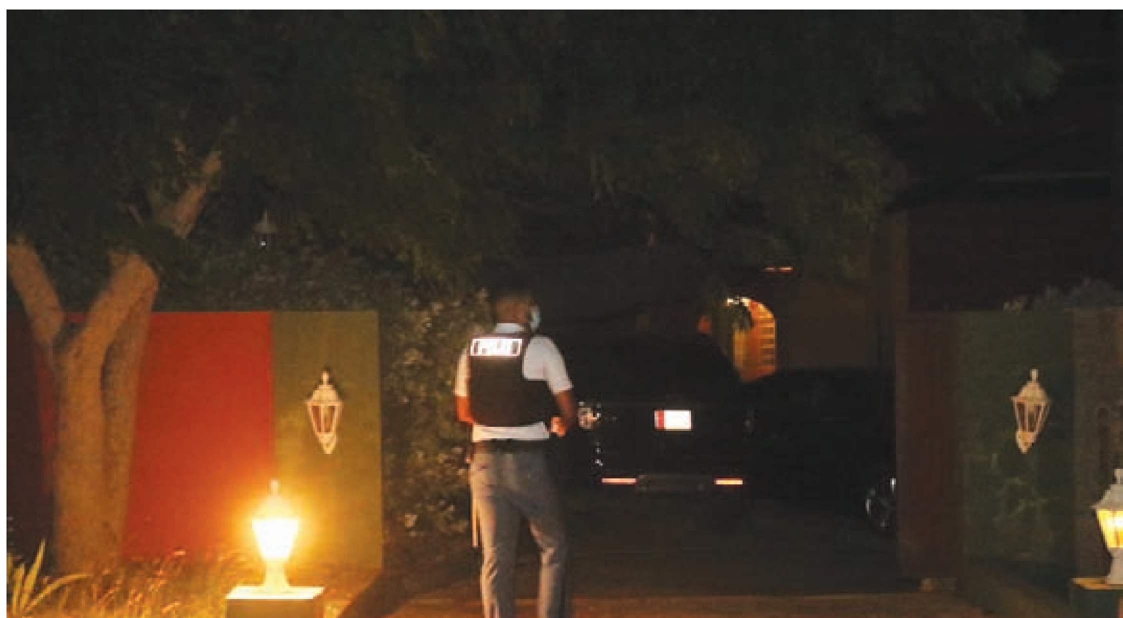
Atraco na Jamanota

Diaranson anochi un grito tabat sali for di un cas unda habitantenan serca a haya nan mes ta yama polis.

Patruya a presenta di biaha na e sitio y a topa cu e famia bou grito y spanta. Segun e famia a informa autoridad cu tabata tin algun personanan desconoci cu arma di candela den man a presenta diripiente den forma di un atraco.

Ta sigi bisa cu nan a bandona e luga un rato despues den un auto chikito. Un persona lo a siguinan, pero a perdenan for di bista, Polis a tuma dato y otro miembronan di famia tambe a yega pa asina por papia cu e hende grandi cu tabata ainda bou di un susto pa loke a pasa. Polis a reporta e caso na recherche





Homber ta agredi dama na Departamento di Impuesto

Diahuebs atardi asistencia di polis a ser solicita, debi na un homber cu a bira agresivo contra un dama na Departamento di Impuesto.



E homber a agredi a cuminsa agredi e dama severamente, personalnan a drenta den accion y a notifica polis pa wanta e homber.

Polis a yega di biaha y a papia cu e dama pa haya sa kico por a pasa cu cosnan a escala asina leu. A detene e homber di biaha, transportwagen a presenta na e sitio pa bay cu e detenido na warda. E victima a keda conseha pa presenta na recherche pa entrega un denuncia.

Jaagdo di Droga' Groningen ta bolbe ataca den Region Caribe





S.M. Groningen a bolbe stop 2 transporte di droga den Region Caribe. Ta trata di e di 4 i di 5 captura dentro di un luna. Diasabra pasa e barco di Marina a intersepa casi 284 kilo di droga y dialuna hasta 1.720 kilo di cocaina i 29 kilo di cristal di metanfetamina.

Cuanto berdaderamente a ser kita for di riba mercado, no por ser bisa cu siguridad. Ultimo fin di siman durante e captura, e sospechosonan a logra tira tur cos for di bordo den lama, prome cu por a para e boto. Sigur 284 kilo a saca for di den awa.

E presunto contrabandistanan a dump e carga di nan 'go-fast' na momento cu nan a mira un helicopter di e barco di Marina Ingles RFA Argus. Despues nan a baha na catuna, pero nan a ser persigui pa 2 FRISC. E botonan di intersepcion rapido aki a keda desplega pa Groningen.

Ademas di e cargamento cu a keda saca for di den lama, no a haya droga na bordo. E 3 sospechosonan a keda transferi na Warda Costa Mericano.



Dobel golpi

Dialuna atrobe tabata un golpi. Hunto cu RFA Argus y su helicopternan, e barco di patruya di Marina, un biaha mas a obliga un 'go-fast' pa stop.

Tambe e biaha aki e FRISC nan di Groningen a persigui e sospechosonan. Na e barco di droga a enkontra varios bulto di contrabanda. Den e intersepcion aki e cocaina y e cristal di metanfetamina a wordo tuma den beslag.

S.M. Groningen desde juli 2020 ta e barco patruyero activo den Region Caribe. E barco ta combina operacionnan contra traficacion di droga cu sosten na Wardacosta di Region Caribeño luna aki Groningen a sa, en cooperacion cu partnernan Internacional, den e prome 3 accionnan, di internista en total 1 ton di cocaina. E total di e luna aki ta suma pues e ora ey mas o menos 3 ton.







Announcement of the
Government of Aruba
Treasury Bills issue – Afl. 20,000,000.00
October 9, 2020 – January 8, 2021

Issuance pursuant to the State Ordinance on Treasury Paper (AB 1987 no. 3) and the State Decree no. 1 of September 16, 2020.

The Centrale Bank van Aruba (CBA) informs you of the upcoming Government of Aruba (GOA) Treasury Bills issue on October 9, 2020, in multiples of Afl. 1,000,000.

Amount:	Afl. 20,000,000.00
Maturity:	3 months
Redemption date:	January 8, 2021

Participating in the upcoming GOA Treasury Bills issue is only allowed through the intermediation of a local commercial bank. Application forms must be submitted to the CBA on **Wednesday, October 7, 2020 at the latest 12:00 hours (cutoff time).**

Aruba, October 1, 2020
Centrale Bank van Aruba

Lakers ta bay dilanti contra Heat den final NBA 1-0

(AP) – Los Angeles Lakers no a laga nada na casualidad den e promer wega di serie final di NBA. Heat no tabata por cu e presion cu LeBron James y Anthony Davis tabata crea, y Lakers a bay pa un victoria relativamente facil di 116-98 diarazon anochi. Anthony Davis a score 34 punto, James a añadi 25 punto, 13 rebound y 9 assist pa aporta hunto mitar di e puntonan di Los Angeles Lakers.

Kentavious Caldwell-Pope a score 13 punto, Danny Green tabatin 11 y Alex Caruso termina cu 10 pa Lakers.

Nan a bolbe final di NBA pa promer biaha den 10 aña y a manda un mensahe bon cla. James su teamnan ta na 1-8 den promer wega di finalnan anterior, cu perdida den cada un di e ultimo siete aperturanan.



“Mas grandi e momento ta, e ta djis aumenta su wega,” coach di Lakers Frank Vogel a bisa di Davis, cu tabata den su debut den final di NBA y tabata laga esaki mustra masha facil. Heat a keda atras mal bati. Point guard Goran Dragic a sali den di dos quarter y un persona cu conoce e situacion di cerca a bisa cu a diagnostica un lesion den su pia robez, cu por tin consecuencia pa Heat pa resto di e serie.

Ademas center Bam Adebayo a sali den di tres quarter cu un lesion na su schouder. Jimmy Butler a bringa cu un enkel troci pa score 23 punto pa Heat. Kendrick Nunn a anota 18 punto pa Heat, Tyler Herro tabatin 14 y Jae Crowder 12.

“Nos ta hopi mihor cu loke nos a demostra awenochi,”coach di Heat Erik Spoelstra a bisa. “Bo mester duna Lakers credito, y nos mester bay traha pa e proximo.” E proximo ta awe, diabierna anochi.

Ronaldo y Messi ta bay topa den Champions League

(BBCSport) – E sorteo pa yega na e gruponan pa Champions League a keda cla y e noticia mas sobresaliente ta e encuentro entre Cristiano Ronaldo y Lionel Messi ya cu nan clubnan Juventus y Barcelona a keda den GrupoC. Campeon Bayern Munchenlo topa cu Atletico Madrid den Grupo A.

Messi contra Ronaldo ta representa e rivalidad mas grandi di ultimo decada y di e momento aki. Hunto nan a gana 11 di e ultimo 12 Ballon d'Or, cu Messi na un record di seis y Ronaldo cu cinco. Den nan 35 encuentro competitivo, Messi a sali victorioso 16 biaha y Ronaldo 10, cu e resto terminando den empate. Sin embargo, Ronaldo ta dirigi den exito den Champions League, ganando e trofeo cinco biaha y Messi ‘solamente’ cuatro biaha.



E sorteo cu tambe a pone Real Madrid y Inter Milan den Grupo A, a tuma lugar sin presencia di oficialnan di club pa motibo di medida relaciona cu e coronavirus.

Manchester United lo topa cu un grupo nada facil, cu finalista di ultimo campeonato Paris St-Germain, como tambe semi-finalista di 2020 RB Leipzig, ademas di Istanbul Basaksehir di Turquia.

Campeon di Premier League Liverpool ta den un grupo cu Ajax, Atalanta y Midtjylland di Dinamarca.Chelsea lo hunga contra ganador di Europa League Sevilla, Krasnodar y debutante Rennes. Manchester City ta den Grupo D cu Porto, Olympiakos y Marseille.

E competencia den grupo ta cuminza diamars 20 di october mientras e final lo ta diasabra 29 di mei 2021 na stadion Ataturk na Istanbul.

Cuminzando e luna aki presencia di fanatico lo ta limita na 30% di e capacidad di e stadionnan, pero fanatico di e club cu no ta hunga na cas no por asisti, segun e criterionan di UEFA.

Djokovic y Nadal ta avanza na Paris

(BBCSport) - Novak Djokovic a continua cu su salida dominantena Open di Francia, cu un victoria den straightsets contra number 66 Ricardas Berankis, den segundo vuelta. E number un di mundo a bay 6-1 6-2 6-2, loke ta significa cu el a perde apenas 10 game den e promer dos partido.

Djokovic ta un di e faboritonan pa gana e torneo y a pone un actuacion impecable riba cancha, y a termina den un ora y 23 minuut. "Mi tabata sinti realmente bon," Djokovic a bisa. "Mi ta spera di por sigui asina."



E‘top seed’ pa e torneo lo tin competencia fuerte pa e titulo den Rafael Nadal (12 biaha campeon na Paris) y Dominic Thiem, pero Djokovic tabata mustra enfoca y den control contra Berankis riba e cancha di gravel na Roland Garros.

Rafael Nadal a avanza facilmente pa siguiente vuelta derotando e Mericano Mackenzie McDonald, permitiendo unicamente cuatro game, pa termina cu 6-1 6-0 6-3.

Nadal, cu 19 victoria den torneo Grand Slam, a perde solamente dos partido na Paris desde 2005 y ta buscando e titulo pa di cuatro aña consecutivo. "E meta tabata pa hunga lo mihor posible," Nadal a bisa, ken lo hunga contra Kei Nishikori di Hapon o Stefano Travaglia di Italia. "Mi ta hopi contento y mi tin otro partido dificil na caminda." Karolina Pliskova, clasifica como ‘second seed’ a perde den di dos round di Jelena Ostapenko, ken a produci un wega cu a haci recorda su nivel tempo cu el a gana e torneo na 2017. Pliskova, di 28 aña, no tabatin contesta pa e returnnan di su oponente, ken a keda elimina den promer round den ultimo dos aña. Ostapenko (23 aña) a topa algo di resistencia den promer set pero kibrando Pliskova su serve dos biaha den set 2 a conduci na un facil 6-4 6-2.

29 di september tabata Dia Internacional di Curason



Malesanan di curason ta e principal causa di morto na nivel mundial y ta p'esey cu den e edicion aki lo papia di dje. Tambe pa conmemora dia internacional di curason, cu a tuma luga 29 di september ultimo.

Dia Mundial di Curason ta wordo celebra desde aña 2000. "Usa bo curason pa vence malesanan cardiovascular" ta e campaña di Federacion Mundial di Curason pa e aña aki, na unda cu e institucion ta realisa un proyecto pa difundi con por combati e mortalidad trempan pa via di malesanan di curason y cu e obhetivo di conscientisa riba su prevencion, control y tratamento.

Den temponan di Covid-19, pashentnan cu malesanan aki ta enfrenta un dobel menasa, ya cu no solamente nan ta exponi na mas riesgo pa desaroya un forma mas grave di Covid-19, sino cu tambe ta posibel cu por descuida e atencion medico cu nan curason ta rekeri pa miedo di asisti pa un centro medico na unda por wordo contagia cu e virus.

Cada aña 17.9 miyon persona ta muri pa e malesa aki y ta calcula cu pa aña 2030 e cifra lo por aumenta te 23 miyon. Pero esaki no mester ta asina si hende por haci cambionan chikito den nan bida, cuminsa tin un bida mas saludabel y cuminsa puntra kico por haci na e momentonan aki pa cuida nan curason.

Un alimentacion cu ta reduci e consumo di salo, ehercicio fisico y evita humamento di sigaria ta algun di e prome pasonan. Tambe Fundacion Mundial di Curason a duna un serie di recomendacionnan pa proteha e curason den tempo di Covid-19, por ehemplo limita e consumo di cuminda procesa, ya cu e mayoria tin un halto contenido di sucu, vet y salo; haci ehercicio na cas por lo menos 30 minuut pa dia y check e curason cu un dokter cardiologo.

Algun sintomanan of señalnan di advertencia di un malesa di curason ta cuminsa desaroya cu tempo. Ta posibel cu e persona mes no ta ripara algun di nan, por ehemplo, dolor na pecho, inflamacion di pianan y dificultad pa hala rosea. Ta hopi importante pa personanan por identifica e señalnan y esey por yuda preveni un atake di curason of un accidente celebro vascular.

Importancia di haya tempo pa descanso



Descanso ta algo necesario. Pero tin biaha ta bira hopi dificil pa dedica un tempo na esaki, bibando den un bida hopi acelera, yen di responsabilidad y cu mil tarea pa haci, ta nifica cu no tin tempo liber ni sikiera den fin di siman.

Esaki tin como consecuencia cu curpa, mente y energia ta sufri. Un desconexion di bida cotidiano ta hopi necesario, pa motibo cu e mente ta descansa, e computer cu ta controla tur cos, ta haya asina tanto presion cu tin biaha ta keda sin energia, na unda stress y ansiedad ta bira compañero di bida.

Stress ta supone di bati e alarma general cu ta activa henter e curpa. E alarma aki ta cuminsa den mente, despues ta manda informacion pa e resto di e curpa a traves di hormona, pa señala cu mester di mas cortisol. Curason lo bati mas lihe, pa e pancreas produci menos insulina y asina por tin mas sucu den sanger y mas energia. Ademas di esaki, e sanger tin fluho via e musculonan, loke por provoca un mareo y sensacionnan straño den stoma.

Si e persona no ta stop, si ta mantene bou presion pa via di trabao, di un cantidad di responsabilidad, lo logra agota e mente y biba den 'survival mode' y den un estado imposibel di relahacion; asina cu mester laga e creatividad drenta.

Na momento cu un persona ta descansa, ora ta haya tempo pa su mes, pa re-conecta cu su mes, tambe por conecta miho cu otro hende y asina por establece relacionnan mas satisfactorio cu nan sernan keri, pa motibo cu ta relax.

Por ripara cu bida ta hopi mas cu trabou. Talbes por traha den algo cu ta yuda pa biba, pero e persona no ta gusta, y den e situacion ey por sinti cu kier scapa di trabou. Pero si ta biba den situacion contrario, ta gusta su trabou y ta gusta asina hopi cu ta inverti hopi ora den dje, aunke e sa cu mester descansa y desconecta, ta sinti cu no por para, pa motibo cu tur cos ta depende di e persona, pa via cu kier yuda mas, algo comprensibel. Pero hende tin cu compronde cu tambe ta merece descansa y desconecta. Cuminsa haci esey 1 of 2 biaha pa siman, na unda no mag di pensa riba trabou, no mag di sinta dilanti di un computer, sali cana y bay lama, hala rosea cu aire fresco por yuda hopi.

Google lo paga $1 biyon den 3 aña pa noticia



(AP) — Google lo paga editornan di noticia $1 biyon durante e proximo tres aña pa nan contenido, den e esfuerso mas recien di e compania pa calma tension tocante su dominio di e industria di noticia.

E compania a bisa diahuebs cu a firma acuerdonan pa su programa di asociacion di noticia cu casi 200 publicacion na Alemania, Brazil, Argentina, Canada, Reino Uni y Australia.

"E compromiso financiero aki – esun di mas grandi te awo – lo paga editornan pa crea y edita contenido di calidad halto pa un tipo diferente di experiencia di noticia online", CEO Sundar Pichai a bisa den un blog post.

Diahuebs, News Showcase di Google ta lansando na Brazil y Alemania, contando cu panel di storia cu ta permiti editornan paketa storianan cu caracteristicanan manera cronograma. E lo aparece prome riba Google News riba Android, despues Apple iOS, prome cu lansa esaki na Google Discover y Search.

E publicacionnan cu a inscribi ta inclui Der Spiegel y Stern di Alemania, y Folha de S.Paulo di Brazil.

Otro caracteristicanan manera video, audio y conferencianan diario tambe ta den produccion. Pichai a bisa cu Google ta trahando pa expande e programa pa otro paisnan, esta India, Belgica, Hulanda. E no a bisa si Merca lo ta inclui.

E fondo ta sigui un programa di licencia di noticia lansa pa Google na juni, mientras ta busca di alivia tension cu e industria di noticia. Companianan di noticia kier pa Google, y su rival di Silicon Valley, Facebook, paga pa e contenido noticiero cu nan ta tuma di medionan comercial mientras ta tuma e mayor parti di ganashi di aviso. Sinembargo, ta keda cu skepticismo.

Conseho di Editornan Europeo a bisa cu ta un intento di Google pa stop legislacion y accion di gobierno pa forsa nan negocia. "Hopi ta cinico tocante e strategia percibi di Google", Segun Angela Mills Wade, director ehecutivo di e conseho. "Door di lansa un producto, nan por dicta termino y condicionnan, socava legislacion diseña pa crea condicionnan pa un negociacion husto, mientras ta bisa cu nan ta yudando paga pa produccion di noticia."

Miembronan di e conseho ta inclui editor Aleman, Axel Springer y e unidad Britanico di magnate di medionan di comunicacion, Rupert Murdoch su News Corp., cu pa varios aña ta luchando un bataya pa pone e gigantenan tecnologico paga pa noticianan aparece riba nan plataforma.

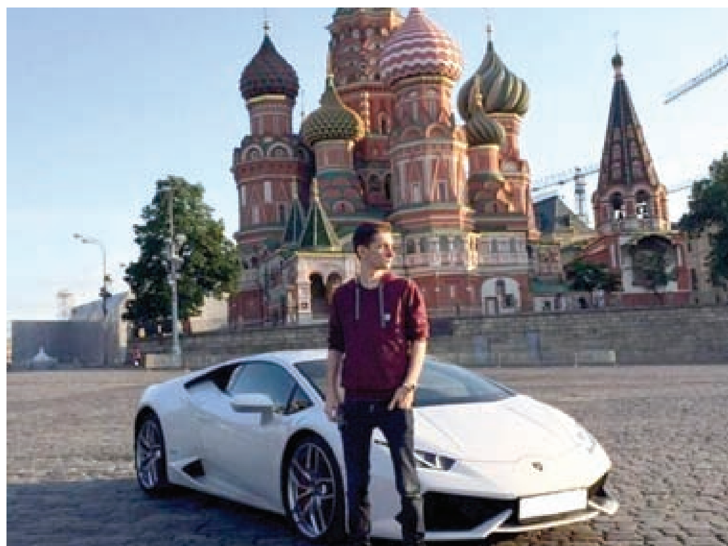
E presion ta aumentando tocante compensacion den un cantidad di pais pa Google y Facebook.

Gobierno di Australia ta preparando un ley pa obliga Facebook y Google paga e companianan di media di e pais pa contenido di noticia cu nan ta usa pa cuminsamento di e luna aki. Facebook a responde menasando di blokea contenido noticiero Australiano na luga di paga pa esaki.

Na Francia, Google a nenga di mustra porcion di algun storia mientras ta bringa contra demandanan di gobierno pa paga license fees na editornan, segun rekeri pa un directiva recien di Union Europeo.

Facebook aña pasa a revela su propio plan pa paga companianan noticiero Mericano, incluyendo Wall Street Journal, Washington Post, USA Today, pa nan titulonan – segun reportenan, miyones di dollar den algun caso. Tambe a bisa na 2019 cu tabata invertiendo $300 miyon durante tres aña den iniciativanan di noticia, cu enfoke riba asociacionnan cu noticieronan local y fact-checking independiente.

Homber Ruso sentencia pa violacion di data di LinkedIn, Dropbox



(AP) — Un homber Ruso condena di hack LinkedIn, Dropbox y Formspring y horta e informacion personal di mas di 100 miyon cliente, a keda sentencia diaranson na mas di shete aña den prison federal.

Yevgeniy Nikulin, di 32 aña di edad, a ricibi e sentencia di 88 luna diamars den corte federal na San Francisco.

Fiscalnan a bisa cu na 2012, Nikulin, trahando for di Moscu, a hack e computernan di e companianan di San Francisco Bay Area, a instala malware, horta credencial di login pa empleadonan, y a usa nan pa obtene datonan di clientenan manera nomber di usuario y password cu el a ofrece pa benta riba un forum di crimen cibernetico di habla Ruso.

Nikulin a ser aresta na Prague na 2016 y extradita na Merca na 2018 despues di un bataya largo di extradicion. Su huicio ta cuminsa na maart pero a ser suspendi pa motibo cu pandemia di coronavirus a cera e corte. E caso a reanuda na juli.

Despues di un huicio di seis dia, Nikulin a keda condena di bende nomber di usuario y contraseña; instala malware riba computer protegi; conspiracion; intrusion di computer y robo di identidad agrava.

Vigilante di privacidad Aleman ta multa H&M pa spiona riba empleadonan

(AP) — Un vigilante di privacidad Aleman a bisa diahuebs cu ta dunando boet di 35.3 miyon euro na e minorista di paña H&M, despues cu a haya cu e compania tabata spiona riba algun di su empleadonan na Alemania.

Comisionadonan di proteccion di data di Hamburg a bisa den un declaracion cu e compania Sueco a colecta informacion priva di su empleadonan na un centro di servicio pa cliente na Nuremberg, 'variando entre detayenan inofensivo te cu problema familiar y creencia religioso'.

A warda e informacion den un drive accesibel te cu 50 manager y tabata ser 'usa, entre otro, pa obtene un perfil detaya di empleadonan pa medida- y decisionnan tocante nan empleo'.

Comisionado di proteccion di data, Johannes Caspar, a bisa cu 'e combinacion di colecta detayenan di nan bida priva y registracion di nan actividadnan a conduci na un abuso particularmente intensivo riba derechonan civil di empleadonan'.

A descubri e violacion di privacidad despues cu e data a bira visibel momentaneamente na tur hende riba e red di e compania, resultando den reportenan den noticia tocante e compilacion di informacion.

H&M a bisa den un declaracion cu e practica na Nuremberg no ta coresponde na guia di e compania, pero cu sinembargo ta tuma responsabilidad completo, y a pidi disculpa sin reserva na e empleadonan. E compania a bisa cu lo examina e multa cu a ricibi.

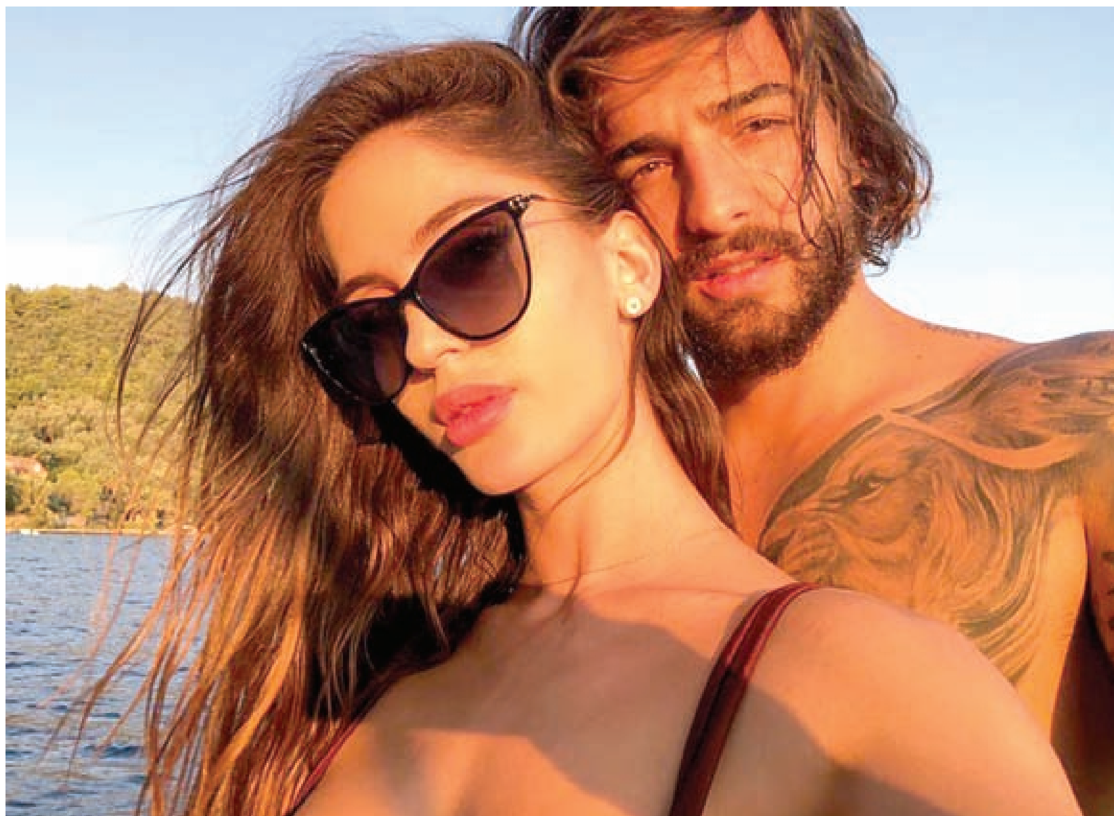
Casper a acepta e decision di H&M pa paga compensacion na empleadonan na e centro di servicio di Nuremberg y tuma medida pa preveni violacion di privacidad den futuro, bisando cu e stapnan 'ta mustra e intencion di duna e empleadonan e respet y e apreciacion cu nan ta merece como trahadonan depediente den nan trabao diario pa e compania'.



Natalia Barulich no kier contesta pregunta tocante Maluma y Neymar

(infobae) – E modelo Natalia Barulich a molestia durante un entrevista cu e programa di radio di Javier Poza, debi na un pregunta tocante Maluma y Neymar, asina cu el a termina e combersacion.

Segun informacion di Grupo Formula, Barulich a join e emision di radio Mexicano pa papia riba su single Selva, pero na momento cu Poza a puntra tocante su bida personal, el a expresa molester. “Mi a pensa cu esaki tabata un entrevista musical, y realmente mi ta purbando di promociona mi cantica, no mi bida personal. Esey tabata e impresion cu mi tabatin”, el a responde prome cu expresa su rechaso pa continua e combersacion.



Poza a comenta loke a tuma luga durante emision ayera, y a splica pakico el a dicidi di puntra tocante e cantante Colombiano y e futbolista Brasileño. “Maske e no gusta pa ta relaciona cu Maluma of Neymar, ta un hecho cu maske e ta un modelo reconoci, bunita y talentoso, e ta conoci di manera general pa e asunto aki di Hawai y Maluma, y despues Neymar y Ibiza”, el a señala.

“El a molestia hopi mes na momento cu nos a cuestion’e den e espacio aki tocante Neymar, tocante Maluma, tocante tur loke a ser bisa tocante e cantica Hawai”, Javier a agrega, lamentando e actitud di e modelo. “Despues di lo exigente cu el a bira pues ya no por a sigui e entrevista.”

Segun e conductor, e situacion di Natalia lo ta diferente si di antemano e tabata conoci pa musica y no pa su romancenan famoso.

“Ta algo cu nan a haci publico, Neymar, Maluma, e mes, y awo e ta probechando, e ta bisa cu no, pero e ta probecha pa presenta su musica, cu mas leu cu por mira si ta bon of no sin e empuhe promocional ey, simplemente ni e entrevista lo a concreta, pero ya boso sa con e tipo di personalidadnan aki ta.”

Chrissy Teigen y John Legend ta lamenta nan aborto spontaneo

(AP) — Chrissy Teigen a bisa cu e y John Legend ta den ‘dolor profundo’ despues di perdida di nan embaraso, cual nan a anuncia den un desgarador post riba rednan social. Teigen a skirbi cu nan tabata ‘coriendo auto bay cas for di hospital sin baby. Esaki no ta real’.

“Nos ta den shock y den e tipo di dolor profundo cu bo ta solamente tende di dje, e sorto di dolor cu nos nunca a sinti antes. Nos nunca a logra di stop e sangramento y duna nos baby e likido cu e tabatin mester, a pesar di saco tras saco di transfusion di sanger. Djis no tabata suficiente”, el a skirbi den su post diaranson laat, hunto cu un potret di su mes na yoramento riba un cama di hospital. Otro imagen a mustr’e y Legend afligi cu un clechi den su brasa.
Revelando cu nan a scoge e nomber Jack, e modelo y e musico a skirbi di nan amor pa nan yiu homber perdi, kende lo tabata nan di tres yiu. “Na nos Jack – mi ta asina sorry cu e prome momentonan di bo bida tabatin asina hopi complicacion, cu nos no por a duna bo e cas cu bo tabatin mester pa sobrevivi. Semper nos lo stima bo.”
Legend a retweet su post, agregando, ‘Nos stima bo, Jack’.



Teigen a anuncia su tercer embaraso na augustus. E tabata hospitalisa cu sangramento excesivo anteriormente den e siman.
Gradiciendo esnan cu a manda ‘energia positivo, pensamento y oracionnan’, Teigen a conclui: “Nos ta asina gradici pa e bida cu nos tin, pa nos babynan precioso Luna y Miles, pa tur e cosnan maraviyoso cu nos por experiencia. Pero tur dia no por ta yen di solo. Den e dia scur aki, nos lo lamenta, nos lo yora. Pero nos lo brasa y stima otro mas duro y sobrepasa esaki.”

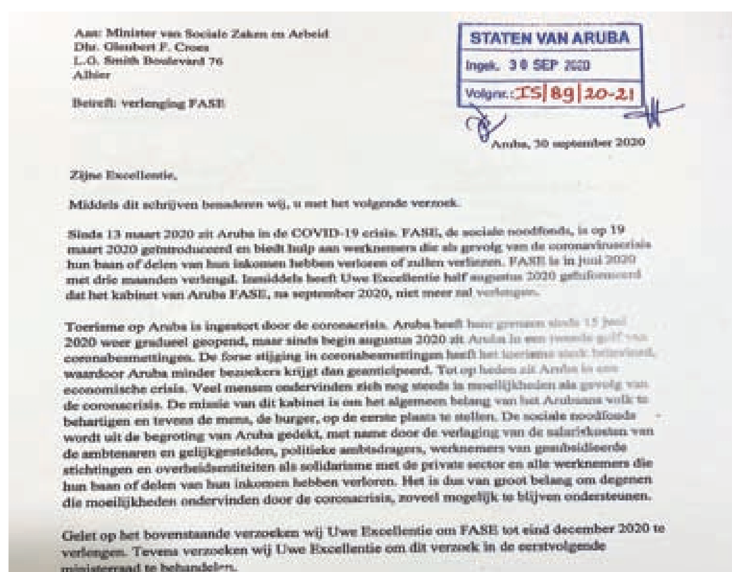
LABA MAN
CU HABON
OF HANDSANITIZER
70% ALCOHOL
20 biaha of mas pa dia
70%
BONDIA ARUBA
PREVENI CONTAGIO

Donation Drop Day
When: Oct. 4, 2020
Time: 11 am - 5 pm
Where: Aruba Animal Shelter
Wayaca 128B
Phone: 582-1623
Needed Donations:
• Dog & cat food/treats
• Cleaning supplies (Clorox, floor soap)
• Dog shampoo
• Old towels
• Money
Donors will receive a chance to win a Samsung A10s, Playa Linda weekend stay, and more!
Donations will be shared with other rescue groups
Celebrate World Animal Day with us!

Fraccion di MEP a manda un carta oficial cu e peticion pa extende FASE

Parlamentario Endy Croes a splica cu ayera a logra saca un carta oficial firma pa Fraccion di MEP completo cu e peticion na Minister di Asuntonan Social Sr. Glenbert Croes pa extende FASE cu 3 luna mas esta October te cu December.

Loke cu ta un realidad ta cu Corona Virus a crea un impacto fuertisimo pa Aruba.
Desde 13 di maart e promer 2 casonan di corona virus a wordo detecta na Aruba esaki a cambia tur cos. Gobierno mester a tuma medidanan pa savalguardia salud di pueblo na promer lugar. Asina a sigui consehonan di RIVM, DVG y expertonan riba e tereno unda a bay over na un total lock down den combinacion cu shelter in place.



Aan: Minister van Sociale Zaken en Arbeid
Dhr. Glenbert F. Croes
L.G. Smith Boulevard 76
Alhier

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 30 SEP 2020
Volgnr.: IS|89|20-21

Betreft: verlenging FASE

Aruba, 30 september 2020

Zijne Excellentie,

Middels dit schrijven benaderen wij, u met het volgende verzoek.

Sinds 13 maart 2020 zit Aruba in de COVID-19 crisis. FASE, de sociale noodfonds, is op 19 maart 2020 geïntroduceerd en biedt hulp aan werknemers die als gevolg van de coronaviruscrisis hun baan of delen van hun inkomen hebben verloren of zullen verliezen. FASE is in juni 2020 met drie maanden verlengd. Inmiddels heeft Uwe Excellentie half augustus 2020 geïnformeerd dat het kabinet van Aruba FASE, na september 2020, niet meer zal verlengen.

Toerisme op Aruba is ingestort door de coronacrisis. Aruba heeft haar grenzen sinds 15 juli 2020 weer gradueel geopend, maar sinds begin augustus 2020 zit Aruba in een tweede golf van coronabesmettingen. De forse stijging in coronabesmettingen heeft het toerisme sterk beïnvloed, waardoor Aruba minder bezoekers krijgt dan geanticipeerd. Tot op heden zit Aruba in een economische crisis. Veel mensen ondervinden zich nog steeds in moeilijkheden als gevolg van de coronacrisis. De missie van dit kabinet is om het algemeen belang van het Arubaanse volk te behartigen en tevens de mens, de burger, op de eerste plaats te stellen. De sociale noodfonds wordt uit de begroting van Aruba gedekt, met name door de verlaging van de salariskosten van de ambtenaren en gelijkgestelden, politieke ambtsdragers, werknemers van gesubsidieerde stichtingen en overheidsentiteiten als solidarisme met de private sector en alle werknemers die hun baan of delen van hun inkomen hebben verloren. Het is dus van groot belang om degenen die moeilijkheden ondervinden door de coronacrisis, zoveel mogelijk te blijven ondersteunen.

Gelet op het bovenstaande verzoeken wij Uwe Excellentie om FASE tot eind december 2020 te verlengen. Tevens verzoeken wij Uwe Excellentie om dit verzoek in de eerstvolgende ministerraad te behandelen.

Esaki a trece cune cu Aruba cu su economia ta depende di turismo a colaps completo pa un tempo. Impacto tabata grandi y rapport si Standard & Poors a rate Aruba number uno (1) den 122 pais como e isla cu e impacto y sla economico di mas grandi. Mesora Minister Glenbert Croes a introduci FASE (Fondo di Asistencia Social di Emergencia) pa yuda esnan cu a keda sin trabou desde 13 di maart enadelante debi na corona virus.

Parlamentario Endy Croes a splica cu den luna di Juni a pidi pa prolonga FASE cu 3 luna mas y a keda contento na momento cu Ministerraad a aproba e peticion di Fraccion MEP haci na Minister Glenbert Croes. Enbista cu tin un di dos ola (second wave) di corona virus y situacion no a cambia mucho.

Fraccion di MEP a bolbe saca un carta ayera pa Minister Glenbert Croes cu e peticion pa prolonga FASE 3 luna mas esta te cu December. E peticion aki probablemente lo keda trata diabierna den Ministerraad y ohala por haña un aprobacion positivo pa asina garantisa e ayudo te fin di aña. Entretanto a componde cu Gobierno ta preparando un projecto (programma) pa vang op e hende nan cu ta riba FASE ainda.

Extendiendo FASE cu 3 luna e hendenan aki por pasa un fin di aña trankil y gobierno tin espacio pa termina cu su projecto pa momento cu FASE termina por vang op e personanan cu ainda no a haña un trabou bek. Den tempo duro gobierno mester saca un man pa e ser humano y hunto nos lo traspasa e momentonan dificil aki. Aruba lo sali y lo sali fuerte di e crisis aki.

Relato Covid-19" di partido AVP a yega dr. Horacio Oduber Hospitaal

Lider di Partido AVP, mr. Mike Eman y parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras a presenta e relato "COVID-19 DEN PERSPECTIVA" na director di dr. Horacio Oduber Hospitaal, Jacco Vroegop. Na e mes momento a haya e oportunidad di intercambia den terminonan mas general di Hospital y cuido medico cu ehecutivo nombra recientemente.

E Lider di AVP, mr. Mike Eman a splica e preocpacion cu nan tin cu e reto grandi cu Hospital ta pasando aden na e momento aki cu e crisis alarmante di Covid-19 na Aruba.
E precxion aki riba capacidad di hospital ta worde menciona tambe den e relato di partido AVP. E presion ta enorme e ultimo lunanan, door di e crecemento grandi den casonan positivo.

E ta un reto pa atende cu tur e pashentnan cu ta yega hospital. "E ta pone un presion grandi riba tur esnan cu ta traha cu e enfermonan infecta cu Covid."
E presion t'asina enorme cu ta yegando na e punto di capacidad maximo y hopi urgente pa bin cu un expansion di capacidad pa trece un alivio y garantisa cu e calidad di cuido ta sigui. A constata esaki durante un sesion di brainstorming cu AVP a tene riba e tema aki y den contacto cu e mundo medico.

Partido AVP a tene un serie di consulta cu expertonan medico, social y di enseñansa, pa haya tende di nan con nan a atende cu e situacion cu e enfermedad contagioso aki a crea pa nos bida diario, kico ta e daño cu el a causa, dicon cosnan a bay manera nan a bay for di nan perspectiva y kico mester haci pa nos comunidad ta miho prepara pa crisisnan similar den futuro. E brainstorming aki a tuma luga dia 20 di augustus 2020. Basa riba e informacion cu a wordo presenta door di expertonan, a compila e relato "COVID-19 DEN PERSPECTIVA.

Den e relato traha y entrega na director di hospital ta poni cu ta importante pa bini cu un estudio con a maneha e crisis te awo y con por mehora; y na di dos luga, e 35 miyon corta den cuido medico mester bolbe. Nan ta haya cu si mester austerisa na e momentonan aki, Aruba no por permiti su mes pa corta den cuido medico na e momentonan aki. E ta causa fayecimento di ciudadanonan cu no ta haya e atencion debido na Covid-19.

A papia di e tema specifico cu e director, kende ta orientando su mes riba tur e necesidadnan di e instituto, y a mustra di ta habri pa scucha sugerencianan y mira unda e necesidadnan ta. No solamente a haci entrega di e relato pero a inform'e tambe kico AVP ta sinti ta e prioridadnan pa trece alivio pa e sector aki y cu ta garantisa un bon servicio pa e pashentnan.

E Lider di AVP a recorda cu tin un virus sumamente peligroso eyfo cu a costa bida di hopi ciudadano, unda cu no por despedi cu dignidad di e familiar, lagando trauma atras. Tur hende mester ta hopi consciente cu mientras frontera ta habri e riesgo ta keda existi. "E situacion ta keda uno di emergencia y hospital ta trahando na su capacidad maximo, y por tin consecuencia pa e calidad y continuidad di servicio.". Tambe AVP ta preocupa cu e otro casonan cu no ta hayando atencion. Pesey den e rapport AVP ta propone tambe pa traha un plan pa recupera e backlog (atraso) den cuido medico.

Dor di e crisis, hopi patient cu malesanan (cronico) cu no tin di haber cu e coronavirus, no ta wordo trata y ta wordo poni riba lista di espera. Hunto cu e sector medico mester inventarisa e efecto di e crisis riba e cuido regular y traha un plan concreto con pa activa e cuido electivo mas lihe posibel, pa asina por recupera e atraso cu a surgi dor di e crisis.



Drs. Mervin Wyatt Ras, miembro di e comision di Salud Publico, a compaña e lider di AVP den e bishita na director di hospital y a keda impresiona pa conocemento di e politico riba e tereno di Salubridad, y a demostra di ta siguiendo e desaroyonan di e sector hopi di cerca. "Tur hende mester ta consciente cu e profesionalnan ta trahando bou presion pa duna lo maximo. P'esey no ta e momento pa corta den cuido. Esey sigur no ta un bon decision.

E rapport aki ta disponibel riba www.avp.aw. E comision organisado di e encuentronan cu expertonan ta mr. Mike Eman, drs. Mervin Wyatt Ras, mr. Gerlien Croes, Robert Candelaria y drs. Rene Herdé. E comision organisado tabata asesora pa conseheronan drs. Anco Ringeling y mr. Nicole Hoevertsz.

Bista Politico

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

Parlamentario Dellanire Maduro

Kehonan riba Dump/Parkietenbos ta data for di añanan 80 y mester haya un solucion definitivo



Lider di fraccion di POR den Parlamento, Dellanire Maduro a comenta cu Dump/ Parkietenbos tin mas di 60 aña di existencia y desde añanan 80 habitantenan di area di Parkietenbos tabata expresa nan disgusto pa cu e situacion di holo, bestia y huma cu tabata reina den nan bario for di e tempo ey caba.

Diferente articulo den corant tabata elabora riba e kehonan pa loke ta djaca, cachonan los, sangura y musca entre otro y por a ripara cu ya caba pa mas di 40 aña a bin ta pidi pa solucion duradero pa maneho di desperdicio.

El a comenta esaki durante su disertacion den primera tanda den reunion publico atendiendo e tema di Parkietenbos y Incinerator chikito diaranson. Mayoria di e puntonan presenta door di e parlamentario ta basa riba e estudio haci door di Pan-American Health Organization (PAHO) na 2018 cu a haya e titulo: "Evaluación del Manejo de residuos sólidos urbanos y comerciales en Aruba.

E rapport aki ta menciona diferente punto di preocupacion, pero tambe consehonan y puntonan di accion pa por logra soluciona e situacion existente y evita cu e lo por empeora den futuro.
Entre e puntonan cu e parlamentario a menciona ta cu e residuonan (sludge) di e planta di tratamento di awa cu ta wordo deposita na Parkietenbos ta representa un riesgo biologico y te hasta tin potencial toxico. Tambe cu den e maneho di residuonan hospitalario extra no ta cumpli cu e temperaturanan adecua di incineracion y no tin e sistemanan di tratamento di emisionnan, ademas nan mester tratamento diferente door di cual nan mester wordo diferencia na e fuente di origen.

Tambe Maduro a indica cu salud di diferente persona ta den riesgo, for di esnan cu ta traha riba dump mes te habitantenan den cercania. E rapport di PAHO ta bisa cu no tin estadistica di e personanan afecta, lo cual no ta permiti evalua e magnitud di e problema, algo cu ta lamentable segun Dellanire Maduro, pasobra ta conoci cu tin personanan cu ta sufri di un of otro enfermedad debi na e situacion di Parkietenbos.

Den e instrumento di planificacion PAHO ta recomenda pa incorpora e siguiente aspectonan: Proteccion di ambiente y salud publico, baloracion di desperdicio, economia circular, responsabilidad extendi di e productor, responsabilidad comparti, participacion di e poblacion den e sistema di maneho di desperdicio incluyendo e pago di e servicionan y infrastructuranan eficiente pa futuro.

Esaki lo permiti reduci substancialmente e desperdicionan cu ta wordo trata of ta yega e luga di disposicion final, ya cu e desperdicionan solido a aumenta den volumen di produccion y a varia den calidad, door di cual, e accionnan cu wordo tuma lo mester ta orienta pa wordo probecha un biaha mas al maximo, man den man cu un reduccion maximo di su produccion, ya cu solamente mester observa e proyeccion relaciona cu e residuonan solido genera pa e poblacion di Aruba den e proximo 15 añanan y e impacto di turismo como actividad principal di e isla, pa nos ripara cu e problema di maneho di desperdicio ta creciendo na un forma alarmante.
Tambe PAHO ta conseha cu mester bin cu estudionan tecnico cu tin e siguiente informacion: recopilacion y procesamento di resultadonan y informenan di estudionan anterior; elaboracion di diagnostico ambiental; elaboracion di e proyecto ehecutivo; analisis di e alternativanan di solucion; notificacion riba e ubicacion di e dump sanitario temporal; eliminacion di e fauna nocivo; compactacion y sealing di e desperdicionan solido.

Den e proyecto di saneacion ambiental mester realisa e siguiente accionnan: Defini un sistema di drenahe di awa; establece un sistema di control y maneho di olornan; establece un sistema di control y kimamento di gasnan; establece un programa di control di bestianan contagioso, incluyendo musca, sangura y djaca; establece un programa di control di candela; establece un control di cacho; establece un programa di monitor ambiental pa awa, tera y aire; defini un sistema di control di dumpnan pa defini accionnan di rehabilitacion despues cu e wordo cera.

Participacion virtural di prome minister na asamblea general di nacionnan uni



Hunto nos ta crea un miho mundo pa nos generacionnan nos dilanti. Prome Minister Evelyn Wever-Croes diaranson tawata den e di 75 aña di e Asamblea General di Nacionnan Uni cu e aña aki a tuma luga den un forma virtual. Prome Minister a presenta e topico di Adaptacion Climatico.

E retonan Global ta intenso. Nos clima ta cambia rapido y dramatico. Globalmente nos ta enfrenta inundacion, secura, tormenta, aumento di awa di lama y e oceanonan ta bira cayente. Den e region Caribense, nos ta enfrentando temporadanan di horcan nunca bisto. Temperaturanan ta subi riba nivelnan di calor halto cu consecuencia cu e consumo di energia ta subi. E problemanan aki ta costando bida di hende, afectando asina nos comunidad y causando dañonan grandi na nos economia y medio ambiente.
E realidad ta tambe cu nos ta mei mei di un crisis global. COVID-19 a expone nos y confirma nos vulnerabilidad. Mientras nos ta confronta e pandemia y bayendo riba e caminda pa reactiva nos economia, nos mester conclui cu esaki no a kibra e velocidad di e cambionan den clima.
E mundo aki mester solucionnan pa e adaptacion climatico. Reino Hulandes ta comprometi pa pone y mantene adaptacion climatico como prioridad riba e agenda internacional. Esaki ta inclui e respaldo pa cu e iniciativa pa un Comision Global riba adaptacion. Reino Hulandes tambe ta apoya e creacion di un Centro di Adaptacion Global.
No ta existi un solucion unico, nos mester haci esaki riba un corto y largo plaso. For di reenforsa nos coastanan y mehora nos infrastructura te cu uza technologia avansa. Desaroya solucionnan innovativo sostenibel pa crea oportunidadnan pa trabounan nobo, reinventa nos sistema educativo pa fomenta e desaroyo di nos futuro generacionnan.
E practicanan resiliente climatico mester wordo integra den e manera cu nos ta reconstrui miho y mas fuerte. Tur esaki ta rekeri plannan di inversion y solucionnan financiero, incluso e desaroyo di mecanismonan di financiamento nobo pa paisnan cu tin debe insostenibel, ingresonan abou y cu ta vulnerabel na disasternan natural ocaciona door di e cambio climatico.
Si nos no haci nada, nos ta core e risico pa menasa e siguridad alimenticio, di energia y awa pa e futuro generacionnan. Ta solamente hunto nos por marca e diferencia y cumpli cu nos deber pa inverti den nos capacidad di recuperacion y crea un miho mundo pa nos generacionnan nos dilanti.

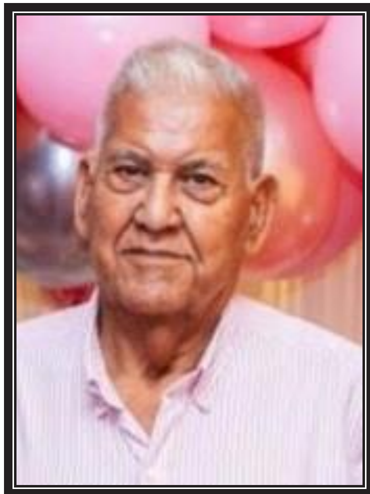
Bista Politico

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.



“Drenta su portanan cu gradicimento, drenta su tempel cu cantica di alabansa, glorific’e, bendiciona su Nomber.”
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Jacobo Curiel

Mihor conoci como ‘Cobi’
***25-07-1940 - †31-09-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos se keri:



Sr. Francisco H. Vingal

Mihor conoci como ‘Bochi’
***24-07-1931 - †30-09-2020**
Ex trahador di LAGO y ex trahador di WEBB

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj’E mi salbacion ta bini”
Salmo 62:1

Cu immenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos: Mama – Ruman - Tanta Stima:



Sra Sarita Susana Martinus

Mihor conoci como: “Sarita” – “Ita”
***11 August 1946 - †13 September 2020**

Na number di su:

Yiunan:
Ivan Martinus (DJ Pitufo)
Hubert Martinus y Heidi Winklaar

Rumannan:
Heraclea (Clea) Tromp-Martinus y Juinan
Balbina (Pina) Martinus y Juinan na Hulanda
Virgilio (Efie) Martinus y Juinan na Hulanda
Mario (Chomai) y Margarita Martinus-Benevides y Famia

Su Primanan, Sobrina(o)nan, Conocirnan, Bisinjanan.

Demas Famia: Martinus-Tromp-Thielman-Benevides-Schwengle-Monte-Peterson-Fang-Mendes-Dania-Kelkboom-Becker-Jacobs-Farro-Hojer-Helmejer-Mercera-Frans-Reyes-Leest.

Acto di despedia lo tuma luga den seno familiar na Aurora Funeral Home – Cumana 76, Oranjestad.

Famia ta GRADESI tur ayudantenan di BETESDA HOME CARE pa tur nan bon atencion ku a duna Sarita.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida kualkier persona.
Nos ta lamenta ku despues di entierro no por ricibi bishita na kas.





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor:



Hector Rafael Uribe-Morotona

‘El Pelon’
***25-10-1953 - †29-09-20**

Na nomber di su:
Esposa: Seria Bautista de Moronta

Yiunan: Hector Luis Uribe
Arelis del Carmen Uribe
Arelis Gisel Uribe
Miguelina Uribe
Cristina Uribe

Nietonan: Grismaldi, Luizion, Ziondrick, Jacqe Eisden, Yeremi, Yenelee, Seriany

Rumannan: Serbio Uribe-Moronta
Arlete Uribe-Moronta
Palilo Uribe-Moronta
Ramon Uribe-Moronta
Jovanny Uribe-Moronta
Siomara Uribe-Moronta

Ihanan: Orlando Mora-Bautista
Aneurys Mora-Bautista
Sandra Mora-Bautista

Mama di su yiunan: Milagros Rodriguez-Valdez

Demas amigonan, conocirnan, bisiñanan y demas famia.

Ta invita pa acto di despedida na Aurora Funeral Home diasabra 3 di oktober 2020 di 3or pa 5or di atardi.

Cremacion lo tuma lugar despues.

Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida algun famia of conocir.



Nos ta anuncia fayecimento di:



He Kaixiang

*30-05-1973 - 28-09-2020

Casa: Liang Shu Ying
Yiunan: He Yong Sheng
He Yong Mei
He Yong Heng
He Yong Xie
Tata: He Rui Zhuo
Rumanan: Ho Kem Yen y Ng Tat Ming
He Kai Ying y Zhong Wei kang
Sobrinonan: Ng Kar Kit
Ng Kar Ming
Ng Kar Hao
Zhong Com Man
Zhong Com Min
Zhong Guan Cong.
Sobrinanan: Ng Kan Lai
Zhong Shi Min
Cu ada
Primonan y primanan
Omonan
Famia: Ho,Ng,Chang,Zhong y Liang

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 3 di October 2020 na Royal Funeral Home di 9or pa 11or di mainta, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.









MI A LUCHA E BON LUCHA, MI A TÈRMINÁ E KAREDA,
MI A WARDA E FE
2TIMOTEO 4:7

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



EDUARDO RAFAEL MAYA AGREDA

MIHOR CONOCI COMO: LALO - MR. BUGLE
*17-01-1946 †25-09-2020

Na nomber di su:
Yiunan: Nancy Maya
Cynthia y Ramphys Tromp-Maya
Eduardo Jr. Maya y Diana Gualtero
Nietonan: Alan, Dara, Asher y Xyara
Mama di su yiunan: Felipina J. Tromp
Amiga y Compañera: Gerta Lopez Penha
Manera yiunan: Dorylee Pappers-Lopez Penha y famia
Shannon Lopez Penha y famia
Nietonan: Kiona, Kyler y Davina
Rumannan: Blanca Mirta Bravo-Maya y famia
Alvaro Maya Agreda y famia
Estela del Socorro Ricaurte-Maya
Diego Jesus Maya Agreda y familia
Carlos Laureano Maya Agreda
†Magola Acosta Maya y familia
†Edilberto Maya Agreda y famia
†Hernando Maya Agreda y famia

Su cuñanan, sobrino y subrinanan, primo, primanan y iha.
Famianan y amistadnan na Colombia y Merca.

Famianan: Maya, Agreda, Bravo, Acosta, Ricaurte, Tromp, Lesker, Sprok, Thielman,
Semeleer, Zuñiga, Victoria, Jansen, Scharbaay, Koolman, Kelly, van der Plank, GilMartins, Polonia, Dueñas, Guarin, Gualtero.
Bon amigonan: Marianita, Ika, Carlos Bislip, Tarzan Jimenez, Alvaro Ramirez,
Betto Diaz, Dagoberto Garcia, Gustavo Castelar, Javier Martinez, Swing Queens,
Banda Gualo, asociados di ACINPRO y demás coleganan músico.
Famia spiritual di: Ministerio Impacto di Reino y New Life Tabernacle.
Kier a invita tur amigo y conocir pa asisti na e acto di despedida y celebración di su regreso na su cas eterno cual lo tuma lugar diabierna 2 di October 2'or pa 4'or di atardi
na Aurora Funeral Home na Oranjestad.

Pa motibo di e situacion actual ta permiti solamente 25 persona den e sala permanente,
manteniendo extrictamente na e reglanan di DVG; usando tapa boca y practicando
distanciamento social. Pa condoleer, lo drenta y Sali di biaha for di funeraria pa evita
aglomeracion.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Y tambe nos kier a pidi nos sincero disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro
miembro di famia of amistadnan.



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento cristianamente y inesperadamente di nos:
Mama, Ruman, Tanta, Sobrina, Amiga, Colega y Madrina:



XIGNARA AGNISKA TROMP
Miho conoci como: "SIKI"
***14 October 1971 - †11 September 2020**

Na nomber di su
Mayornan:
†Serapio Ramon "Cochi" Tromp y †Seferina "Tatichi" Tromp-Tromp
Compañero: Alexandrino "Dino" Cardenas
Yiu: Eugemar Geerman y Shantty Wernet
Suegra: Ursula Zimmerman y famia
Rumannan:
Magali y Richard "Andre" Maduro-Tromp y famia
Ginette "Gini" Tromp
Belkys Tromp y Paulus Rodriquez y famia
Ramon Tromp y Famia
Harold y Lourdes Tromp-Croes y famia
Swa: Eldrick Silvania y Francine Franca y famia
Subrino(a)nan: Frangeline Riley y famia
Joanna Riley y Roderick Bislip y famia
Andreina Maduro y Russel Danje
Tiany Maduro
Faiza Tromp y Ray Marin y famia
Amir Tromp y Niki Hamers y famia
Anna Maria y Rogelio Croes-Tromp y famia
Nathaly y Alex Dasburg-Tromp y famia
Lisette y Richard Dasburg-Tromp y famia
Marylou y Moises Fernandez-Tromp y famia
Alexandra Tromp.
Tanta y Omo: Agapito "Piet" y Edith Tromp-Evertsz y famia
Ina Tromp y famia
Manera un Tanta y Omo:
Vdo. "Papa" Joon Kelly y famia
Vda. Flora "Tanchi Foi" Croes-Kelly y famia
Madrinanan: Ina Tromp
Bernadeta "Deta" Maduro-Tromp
Su consehero-amigo-ruman-colega: Oti Buddy
Amiganan manera ruman: Rosemary Giel
Gina ErasmusVanesca Tromp
Amiga(o)nan di cas:
Charlotte Quandt, Dito Mateo, Derwin y Francia Kemp-Monasterio, Jesmine Schwengle.
Prima(o)nan manera ruman:
Beto Fingal, Lito Kelly, Toni Kelly, Mary y Chiki Dijkhoff-Trimon, Sobella Lampe.
Iha nan: Jelwayne Kock, Danny, Sheldwayne Lampe, Ashline Dijkhoff
Stima manera un mama:
Margarita Cordoba-Arendondo y famia na Colombia
Tur su coleganan stima di Accounting Dept. y tur otro Dept. di Barcelo Hotel cu ta hopi pa menciona.
Tur su amiga(o)nan cu ta mucho hopi pa mensiona, "Tanki Flip Boys", Su clientenan di "VTC Lottery Dakota"
Famia: Tromp, Cardenas, Geerman, Wernet, Zimmerman, Maduro, Rodriquez, Croes, Riley,
Bislip, Danje, Marin, Hamers, Dasburg, Fernandez, Evertsz, Fingal, Dijkhoff, Trimon, Kelly, Lampe, Silvania, Franca, Semerel, Semeleer, Britten, Figaroa, lopez, Quevedo, Brito, Kock, Falconi, v/d Bergh, Giel, Erasmus, Kemp, Monasterio, Shwengle, Quandt, , Mateo, Gavidia, Buddy, Paalman, Holsman, Vos, Hek, Colina, Ridderstap, Rojer, Rijsdijk, Dutz, Curiel, Ras, Sanchez, Martinus, Hernandez, Vrolijk, Boekhoudt, Sprock, Victoria, Franken, Rosel, Flanegin, Cordoba-Aredondo, Cano de Valencia, Yagua de Gonzales, Rijdijk, Dutz, Sanchez, demas famia na Colombia, Venezuela, Hulanda y Costa Rica.
Su bon bisinja nan y demas famia y conocir nan ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diasabra 3 October 2020, na un forma di drive thru di 9.00 am – 10.45 am na Aurora Funeral Home. Despues pa Santana Catolico na Noord.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

DEBI NA COVID NOS NO TA ACEPTA CONDOLENCIA EN CONECTION CU PROTOCOL DI COVID NO TA PERMITI PA BAHA FOR DI AUTO.
POR SIGI E COBERTURA COMPLETO DI ENTIERRO VIA LIVESTREAMING ARIBA FACEBOOK PAGE DI "Obituario Aruba"

"AWOO...RECORDA MI SEMPER E MOMENTO NAN CU NOS A COMPARTI CU OTRO"
"SIKI"

BONDIA ARUBA

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece haci cas limpi.
por yama Liliana
Tel: 563 1180

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

TA BUSCA
pa cuida mucha of anciano y
haci limpi of trabou di cas
Tel. 569 3253

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
sructura pa traha cas di trailer
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA BENDE
5 mata di coco
diferente tamaño
Pa info. tuma contacto
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
Nomber completo:
Adres di entrega:
Adres di cobranza:

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA HUUR
un Apartment di 1 kamber,
meubla Awg.1.200 inclui Cable,
Internet, Gas. Exclui coriente/
awa. Entrada priva cu parking
na Wayaca Residence
Yama Ashna
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Mi CD tey kumpra lo kumpre!!!
Diez florin na Dragon CD
& Electronics San Nicolas y
Gatomatou de Ghetto
Album Rated

SERVICIO PUBLICO
Para todo lo que se refiere a
tapicería de muebles, autos,
botes. Reparamos bambú,
cabana. Todo lo relacionado
con carpintería
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR
per 11 july, 1 camber app.
muebla cu electr, cable, awa
Fls.400 pa 1 persona serio
Tel.741 8637

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Every
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Paradera
Tel. 588 6638

San Nicolas:
Aloe
Tel. 584 4606

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla cu un awasero breve
Den marduga y mañan: variablemente nubla cu un
Awasero local

Temperatura maximo 34 grado Celsius
Temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 6:29 pm
Subida di solo : 6:29 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di generalmente direccion oost;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Humedad abundante den region lo soru pa temporalmente
Mas nubia pasa riba e isla durante proximo 24 ora.
Esaki lo por produci localmente algun awasero cu
Tambe un chens pa lamper cu strena.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama generalmente modera ta wordo spera den
Proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 7 pia.
E olanan di mas halto lo ta na e sectornan oost te noordwest
Di costa.



EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/01/2020



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	193.93	194.65	195.45
GBP	2.23	2.28	2.34
JPY	167.31	168.83	170.53
EUR	207.46	209.35	211.46
DKK	27.15	27.87	28.67
NOK	18.19	18.91	19.71
SEK	18.96	19.68	20.48

For amounts up to Afl. 100,000

Atencion na tur Tata! Bo opinion tambe ta importante

Abo ta un mayor cu yiu entre 0-5 aña? Nos mester di bo aporte!

Fundacion pa Nos Muchanan (FPNM) ta actualmente bezig cu un encuesta importante bou di mayornan di mucha entre 0 – 5 aña. Pa esaki nos mester di e opinion di ambos mayor. Actualmente e cantidad mas grandi di mayor cu a yena e encuesta aki ta mamanan cu tin yiu entre 0-5 aña. Pa e motibo aki nos ta haci un apelacion special na tatanan pa tambe participa. Un di nos metananan ta pa, eleva e calidad di cuido yguia y lantamento di mucha door di duna apoyo na mayornan, centronan di cuido infantil y otro educadornan.

E informacion cu nos recibi di e encuesta aki ta valioso pa asina nos por haya sa con ambos mayornan ta experencia ser un mayor di un mucha chikito.

Loke nos kier sa dibo como tata ta : Kico ta e retonan di mas grandi lantando un mucha den e temponan aki? Kico ta e retonan cu e Pandemia di COVID-19 a trece pa bo? Kico ta duna bo mas satisfaccion como mayor? Ki informacion y sosten bo ta desea mas? Nos ke tende di mama y tambe di e tatanan. Cu e informacion aki, FPNM lo ahusta su servicionan pa por cumpli cu e necesidadnan cu a bin dilanti for di e investigacion aki. Pues, nos ta haci un yamada na tur mayor pero vooral na e tatanancu tin yiu entre e edad di 0 – 5 aña pa participa na e encuesta aki. E ta disponibel na Papiamento y na Ingles. Cada un cu un otro link, cu ta obtenibel akibou of riba nos facebook page. Si bo ta mama of tata di un yiu entre e edadnan menciona ariba, por fabor, tuma algun minuut pa yena e encuesta importante aki. Djis klik riba e linknan akibou pa haya e encuesta na bo idioma preferi.

Nos lo rifa varios cadeaubon (vouchers) pa comestibles na supermercadonan local na balor di Afl. 100,-. Y Afl. 150,- Pues, participa!Nos lo anuncia e fecha cu lo saca e ganadornan di e vouchernan di supermercado mediante nos facebook page. Dus, no keda sin like nos Facebookpage: Fundacion Pa Nos Muchanan.

Pa cualkier pregunta, por tuma contacto cu FPNM na: 588-0856 of 583-4247 of info@fpnm.aw.

No lubida pa inscribi pa e dianan di training di SofS y Codigo di Proteccion

Dialuna 28 di september e cabesantenan di e centronan di cuido di mucha a haya un mail relaciona cu e 3 dia di curso di Signs of Safety y Codigo di Proteccion. Ta trata di e implementacion di Ley di Codigo di Proteccion (Meldcode art. 243 den Buki 1), cu lo drenta na vigor dia 20 di november 2020.

Un di hermentnan principal den aplica e Codigo di Proteccion ta Signs of Safety. Durante e 3 dianan di training lo amplia riba e conocemento di ambos. Lo elabora riba con e dosnan aki ta funciona y tambe lo pone relacion entre esakinan y con pa traha cu ambos den un centro, ora tin sospecho di abuso di mucha. Alabes lo duna conseho con pa reconoce e señalnan concreto di sospecho di abuso di mucha.

Den e mail a pidi carecidamente pa tur cu a ricibi e mail dialuna, pa inscribi mas tarda diabierna 2 di october 2020. Si acaso bo no tabata den e lista di mail of no ta registranaFundacion Pa Nos Muchanan, manda nos un mail nacodigoysofsdencentro@gmail.com pa asinabotambe forma parti di e training. E training ta complementamente gratis.

Invitacion s.s. di misa prome diasabra di luna di october

Reverendo Pastoor Jozef Pelcdi Parokia Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur parokiano, pueblo di Aruba en general pa asisti na e S.S. di Misa na honor di nos Dushi Mama Maria, diasabra3 di October 2020, pa 8'or di mainta na misa Birgen di Fatima na Dakota.

Luna di October ta luna dedica na Santo Rosario. Luna di flor, luna di gracia yen di splendor y hopi bendicion. Pa 7.20 a.m. Comunidad Hardin di Rosa pa Mama Maria lo resa e Santo Rosario den 5 idioma. E Santo Sacrificio di Misa pa 7'or di anochi ta sigui manera custumber.

FOR ALL YOUR FLYER
DISTRIBUTIONS
BONDIA ARUBA
Call: 582-7800
email: accounting@cspnv.com
BONDIA ARUBA

Resultado Sorteo
october 1, 2020

Alexander

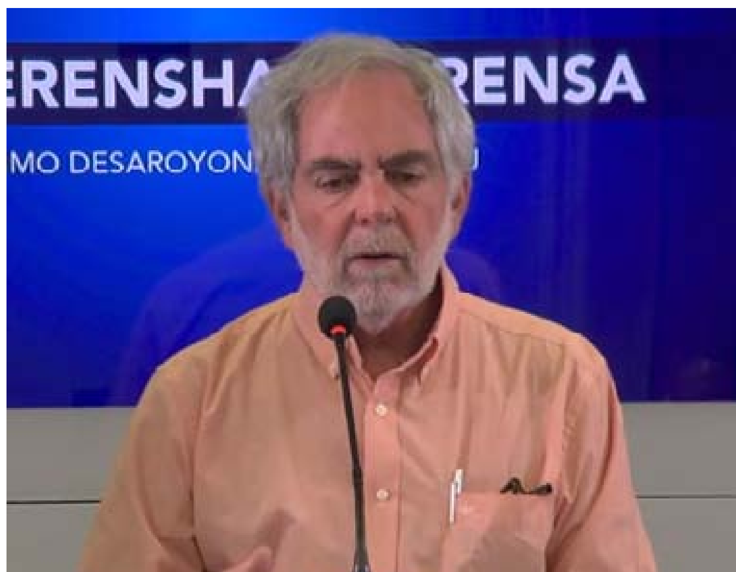
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

	Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
	DIARIO	3095	3030	5700
	KORSOU	3540	4758	7892
	SUPER4	9967		
CATOCHI	LOTTO CATOCHI	6076	5657	2609
	WEGA ANOCHI	5201	7682	1591
BIG 4	BIG4	3665	LOTTO Cambiando bida...	
	WEGA ANOCHI	3527		
1OFF	1 OFF	0623		
	WEGA ANOCHI	7035		
ZODIAC	ZODIAC	6823	PISCIS	
	WEGA ANOCHI	2026	LIBRA	
LOTTO DI DIA	LOTTO DI DIA	11-19-23-24-27		4x match4
	Afl. 66,000			139x Afl.8

LIKE US ON
facebook
Facebook.com/bondianoticia

Epidemiologo Izzy Gerstenbluth

Abo como ciudadano mester cuida bo mes y bo famia pa Corsou ta bon



Hopi ta e preguntanan cu ta bin for di e pueblo di Corsou con ta cu e casonan di COVID19.

Den e conferencia di prensa Epidemiologo Izzy Gerstenbluth ta duna di conoce cu e casonan na corsou ta sigui subi , pero cu e la bay for di man ''no'' . Sinembargo mayoria casonan ta casonan leve of sin sintoma mes.

E 50% di e personanan cu ta haya COVID19 na Corsou no tin sintoma. Mayoria di e personanan cu ta infecta cu COVID no ta bay hospital y mayoria tin sintomanan leve y cu nan ta cura di nan mes. Epidemiologo Izzy Gerstenbluth ta lamenta cu na momento cu ta yama esnan infecta na cas y ta haci nan pregunta, nan ta hari na telefon.

Sinembargo Epidemiologo Izzy Gerstenbluth ta splica cu mester haci e procedura aki debi cu si mester laga e casonan leve Sali for di man y e cantidadnan ta bira hopi e ora e porcentahe di 10 pa 20 % ta traduci su mes den cantidadnan mucho grandi pa Corsou atende cu ne den hospital.

Segun Epidemiologo Izzy Gerstenbluth esaki ta e motibo dicon mester tuma medida. E medida no ta pa kibra economia y tampoco pa kibra hende. Sinembargo na final ta e poblacion di Corsou tae sun cu mester duna di su parti pa e por sigui yuda pa e cantidad di casonan baha. Epidemiologo Izzy Gerstenbluth ta kere cu abo como ciudadano mester protega bo mes y bo famia,Corsou complete lo ta bon.

Prome Minister di Corsou Eugene Rhuggenaath: COVID 19 tey pa keda

E siman aki Crisisteam di corsou ta evaluando medidanan adicional den face tres. Prome Minister di Corsou Eugene Rhuggenaath den conferencia di prensa ta splica cu ta importante pa Corsou keda mantene den e direccion aki, enbes di escala y cu ta causa un impacto negativo pa e economia di Corsou of e turismo.



Con Corsou por logra esaki ta di cumpli cu regla pa Corsou por balansa y stabilisa ta e unico manera cu crisisteam por evalua e condicionnan cu tin na e momentonan aki. Prome Minister di Corsou ta gradici tur esnan cu ta cumpli cu e reglanan di hygena y ta mantene nan mes na e reglanan pa asina hunto Corsou por sali dilanti. Si e pueblo di Corsou comporta su mes ta significa cu situacion por cambia y e habitantenan di Corsou por bolbe cuminsa disfruta di dushi Corsou.

Loke cu sigur ta un realidad COVID 19 tey pa keda, esey no ta significa cu mester paralisa y desbalansa enseñansa cu ta sumamente importante pa Pais Corsou su futuro generacionnan. Segun prome Minister di Corsou Eugene Rhuggenaath seramento di scol no ta e remedi y no ta loke cu Corsou ta desea tampoco. Seramanto di scol ta crea mas problema y mas stress adicional.

Sinembargo a bin cu reglanan na tur scol di Corsou cu cada scol mester mantene pa tin un scol hygenico pa e virus no mester yega. 30748 mucha ta bay scol na Corsou y tin 47 mucha cu ta positivo, esaki ta significa cu 0.1% di alumno general ta positivo actualmente. Pa loke ta trata e docentenan tin 2400 total unda cu tin 6 caso positivo y ta 0.2% positivo. Sinembargo esaki ta un situacion cu lo keda monitoria hunto cu e stakeholdersnan pa sa ki direccion Corsou ta sigui cana riba e situacion di scol na Corsou, asina Prome Minister di Corsou Eugene Rhuggenaath a termina su conferencia di prensa.

Boneiro ta celebra e di 30 aniversario di Dia international di grandinan



Netamente e aña aki ta confrontando cu e pandemia Covid-19
En bista di e risiconan cu nos grandinan ta keda confronta cune durante e brote di e pandemia Covid-19, maneho y interver-cion di programanan mester ta basa riba consientisacion di nesesidadnan special di nos grandinan.

Diputado Nina den Heyer a duna honor na tur grandi na Boneiro. Pero alabes a haci peticion na comunidad pa e aña aki sorpresa grandinan den nan bario cu un carchi, un bolo of un buket di flor pa haci e dia aki uno special, pero alabes ta tene cuenta cu e reglanan stipula dor di e COVID 19.

E virus di corona tin un impacto hopi grandi riba nos comunidad, especialmente nos grandinan cu ta esnan mas vunerabel.

Diariamente Entidat Publico Boneiro hunto cu tur partner y boluntario ta traha pa evita cu nos grandinan no ta cai den isolacion y soledad. Actividadnan a wordo adapta basa riba e nesesidadnan special di e grandinan teniendo cuenta cu e regla(nan) di Covid-19.

BONDIA ARUBA
Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

BONDIA ARUBA

Desempleo aumentando mientras personal di KLM ta acorda plan di reorganisacion

(DutchNews.nl) – Aerolinea KLM a yega na un acuerdo cu sindicatonan di tripulacion di cabina y na tera tocante reduccion di costo y reorganisacion pa asina cumpli cu e acuerdonan di e prestamo di 3.4 biyon di euro di gobienro, segun NOS a bisa ayera.

E aerolinea Hulandes tabatin te awe pa bin cu un acuerdo, cual probablemente lo nifica varios miles di cupo di trabao perdi. Ainda no a yega na ningun acuerdo, segun reportenan, cu e 3mil piloto di e aerolinea. Ainda no a publica detayenan, pero e reduccion



lo agrega na e lista cada bes mas largo di reorganisacion y redundancia den segundo mita di aña, mientras efectonan di crisis di coronavirus ta ataca e mercado laboral.

Diaranson, Shell a bisa cu lo elimina 9mil cupo di trabao den un reorganisacion, mientras grupo di construccion Bam a bisa cu tabata reduciendo su forsa laboral cu varios cientos. Na Tata Steel na IJmuiden, ta bisa cu 850 cupo di trabao ta den peliger.

"Ta logico cu e companianan ta anunciando reorganisacionnan awo", segun analista Corne van Zeijl a bisa de Telegraaf. "Tur hende ta mirando con e crisis di coronavirus ta desaroya. Awo cu nos sa cu e situacion no ta mehorando y un segundo ola ta na caminda, companianan mester reacciona."

Tasa di desempleo na Hulanda ta pronostica cu un aumento di 6.5% proximo aña mientras e impacto completo di e crisis di coronavirus ta dal. Profesor di Universidad di Tilburg, Ton Wilthagen a bisa de Telegraaf cu e reorganisacion no ta solamente un consecuencia di pandemia di coronavirus. "E dunadonan di trabao mas grandi di Hulanda tur lo bira mas chikito via digitalisacion, automatisacion y robot", el a bisa. "Esey agrega na e coronavirus ta un cocktail hopi venenoso pa loke ta trata trabao."

Gobierno Hulandes a aloca 1.4 biyon euro pa yuda hende cu a perde nan trabao pa motibo di e crisis di coronavirus train y haya trabao nobo.

Empleado di ministerio TEATT aresta den caso Seabass

(TheDailyHerald) – Un empleado di ministerio di Turismo, Asunto Economico, Transporte y Telecomunicacion (TEATT), inicial J.L. a keda aresta anteriormente e siman aki como parti di investigacion di caso 'Seabass'.

Vocero di Ministerio Publico (OM), Roderick Gouverneur a bisa den un declaracion di prensa cu den e investigacion a largo plaso yama Seabass, Detectivenan Nacional ta investiga iregularidadnan den obtencion di proyectonan di tecnologia di comunicacion di informacion (ICT) den añanan recien.

E investigacion ta enfoca riba e cabesante di ICT pa St. Maarten, M.D., kende ta sospecha di abuso di su posicion den otorga contractnan publico ICT y labamento di e entradanan ilegal. Varios persona y entidadnan legal ta identifica como sospechoso den e investigacion. Ademas, cantidad di placa y tereno a keda tuma den beslag. Como parti di e investigacion aki, Detectivenan Nacional a aresta L. e siman aki, segun e comunicado. No ta exclui cu por tin mas aresto.

"Detectivonan Nacional a continua e investigacion aki pasobra e accionnan di e acusadonan ta socava e integridad di administracion publico y servicio civil. Responsabilidadnan administrativo y interesnan comercial ta mara na otro. Esey por ta a costo di cantidad, calidad y prijs di productonan entrega na gobierno. Ademas, esaki no ta beneficia ciudadanonan di St. Maarten y ta afecta e condicionnan husto pa comunidad comerciante", a declara den e comunicado.



Tercer aresto den scam di enfermero falso



(NLTimes) – Un homber di 24 aña di edad di Lelystad a keda aresta den conexion cu un scam (estafa) den cual persona posando como trahadonan di cuido di salud a tuma muestra di sanger di hende di edad avansa mientras ta horta nan placa. E tabata e tercer persona aresta en conexion cu e scam, cu ta bay back te sikiera october ultimo.

Nan ta acusa di spanta hende di edad avansa door di bisa cu nan ta enfermeronan di un servicio di salud cu tabatin mester di un drop di sanger saca di e dede. Despues nan tabata bisa e victima cu e balornan di nan sanger tabata incorecto y tabatin mester di remedi, y cu nan por paga pa e examen y un boter di pildo e momento ey, segun fiscal.

E scam ta duna e criminalnan e oportunidad pa horta debit card y codigo di PIN. Poco despues, nan lo a saca placa di e cuenta di banco di e victimanan. A tuma contacto cu polis despues di incidentenan na Utrecht y Ouderkerk aan de Amstel. Un scam similar na Eindhoven a mira un sospechoso tuma sanger di un muhe di 90 aña di edad, mientras otro tabata busca den e cas pa obhetonan di balor.

Un muhe di 21 aña di edad di Ede a ser condena y sentencia na 2 aña y seis luna di prison den berano, pa varios, pero no tur di e incidentenan. El a ricibi orden pa paga back nuebe mil euro horta di varios victima. El a bay huicio hunto cu un homber di Utrecht di 23 aña di edad, kende a keda den libertad pa falta di evidencia.

Check's in the mail? Trump doling out aid before election

(AP) — It's almost as if he's writing a personal check.
In recent days, President Donald Trump has promised millions of Medicare recipients that — thanks to him — they'll soon be getting an "incredible" $200 card in the mail to help them pay for prescriptions. He's called himself "the best thing" that ever happened to Puerto Rico, while releasing long-stalled aid. Trump has also taken to showcasing the $28 billion he "gave" to farmers hard hit by the trade war with China.

"What I've done for them, with the $28 billion for the farmers, and that includes you," Trump told supporters at a rally in Newport News, Virginia, last week — without mentioning that the aid was needed to offset the hit farmers took from his trade standoff with China. "That includes tobacco, that includes a lot of things, but that includes your farmers."
As Trump talks up heaps of federal aid flowing to key constituency groups in the lead-up to the November elections, he rarely mentions Congress' role in the appropriation of those dollars.

The president was in the battleground state of North Carolina last week when he proposed the idea of $200 drug cards for Medicare recipients — a move that comes as polls show slipping support for the president among older voters. Government officials say key details, like when and how the drug benefit would be paid for, are still being fleshed out.
"I will always take care of our wonderful senior citizens," Trump said. "Joe Biden won't be doing this." Earlier in September, Trump used a rally in northern Wisconsin, a battleground he narrowly won in 2016, to announce another $13 billion in pandemic aid to assist farmers. That came after Trump announced the release of $13 billion in assistance to repair years-old hurricane damage in Puerto Rico and pledged to restore its economy.

He didn't mention his past harsh comments about the island and its leaders as he looks to curry favor with Puerto Rican voters elsewhere in the U.S., particularly in crucial Florida.
"I'm the best thing that ever happened to Puerto Rico," Trump said without a trace of irony. "No one even close."
On Wednesday, he spoke in personal terms at a rally in Duluth, Minnesota, about his decision to sign an executive order declaring a national emergency in the mining industry. It's a step he said would provide "billions of dollars" to the industry and bring "countless" jobs to the state's Iron Range.

"I will always protect Minnesota," said Trump, who is looking to add the historically Democratic-leaning state to his win column on Nov. 3. "It's been very good to me."
Trump was also happy to have his name splashed on checks when the U.S. Treasury earlier this year sent economic stimulus payments to millions of Americans struggling during the coronavirus. It was the first time a president's name appeared on any IRS payments, whether refund checks or other stimulus checks that have been mailed during past economic crises.

Similarly, the U.S. Department of Agriculture is including letters signed by the president in boxes of surplus food being distributed around the country to people in need.
Greg Trotter, a spokesman for the Greater Chicago Food Depository, said that some food pantries and other nonprofits in the Chicago area have decided to remove the letters before distributing the packages to clients, some were troubled by the letters but don't have the time or manpower to remove them, and others were not bothered by the inclusion. He said it was "inappropriate" to include the letters in the boxes so close to the election even if the tone was not overtly political. "The master marketer is marketing himself through federal resources," said Rep. Marcia Fudge, D-Ohio, one of several lawmakers to raise concerns about the president's letter to the USDA. She added: "It is no different than when he did the stimulus checks earlier this year... To me, it's nothing but politicking, and I think it's illegal."

White House officials said the criticism is unmerited, saying the president is only trying to distribute information to help Americans during the pandemic.



Ross Baker, a congressional scholar at Rutgers University, said Trump's approach to legislation is much like his style in the real estate world: In the end, he always wants to plaster his name on the finished product. "It's Donald the entertainer," Baker said. "It's one of the things that he learned from reality television that he's applied pretty directly to the power of the presidency."
Trump isn't the first incumbent president to work the levers of government to his advantage ahead of an election.

As Democrat Barack Obama ramped up his 2012 reelection campaign, he used the backdrop of the battleground state of New Hampshire to press Republicans to get behind an extension of a temporary payroll tax cut that was set to expire.
Republican George W. Bush traveled to Iowa weeks before the 2004 election to sign legislation that lowered taxes for millions of middle-class Americans. But even as Bush highlighted the legislation in a state that he would narrowly win, he also thanked Democratic lawmakers for their support of the bill.
Ahead of the 1996 Democratic National Convention, Bill Clinton signed a 90-cent hike of the minimum wage into law, legislation to improve access to health insurance and a controversial bill overhauling the welfare system as he sold himself to the electorate as a pragmatist governing from the middle. Matt Bennett, an aide in the Clinton White House who served on both of the former president's White House campaigns, said there is little evidence that the last-second entreaties of past presidents had significant impact at the polls. And he's doubtful there are many voters whom Trump is trying to reach who haven't already made up their minds.
"The cake is pretty baked at this point," Bennett said.

Trump in recent weeks has taken the election-year courting of key constituencies to a new level as he uses rallies and official White House events for showy pronouncements, sometimes at odds with the facts. One frequent boast is that his signing of a China trade deal earlier this year is straightening out decades of imbalance between the two nations. In fact, Commerce Department data shows that U.S. exports to China were down in the first seven months of this year.

"I've taken in billions and billions of dollars from China," Trump recently told reporters. "No other president has done what I've done. I've given much of it to the farmers."
Even when he's not doling out money, Trump — in the final lap before Election Day — has taken to dangling other benefits for key voter groups.
In Atlanta on Friday, Trump announced second-term plans to increase access to capital in Black communities by almost $500 billion and make a federal holiday of Juneteenth, the commemoration of the emancipation of enslaved people in the U.S.
Last week, after being asked about whether he'll endorse Republican Sen. Susan Collins of Maine, Trump launched into a long aside about his efforts to help the state's lobster industry. He visited Maine in June to spotlight his administration's efforts to get the European Union to lower tariffs on Maine lobsters.
"What I've done for Maine is what nobody has done," Trump said.

Democrats press ahead on partisan COVID bill as talks drag



(AP) — With top Washington negotiators significantly apart on a huge COVID-19 relief bill, Democrats controlling the House are plunging ahead with a partisan debate on their next option a $2.2 trillion measure that's anathema to the White House and Capitol Hill Republicans.

Thursday's vote was chiefly sought by moderate Democrats who say the party needs to display greater flexibility. But the end result was a partisan debate around the legislation that was expected to end with a mostly party-line vote, leaving lawmakers no closer to an outcome.

Voting on the $2.2 trillion plan came after a burst of negotiations this week between Treasury Secretary Steven Mnuchin and House Speaker Nancy Pelosi, D-Calif. The Trump administration delivered concessions Wednesday, including a $400 per week pandemic jobless benefit and a markedly higher overall price tag of $1.6 trillion, but that failed to win over Pelosi.

"This isn't half a loaf, this is the heel of the loaf," Pelosi said in a televised interview Thursday. Pelosi spoke after the White House attacked her as "not being serious."

The ramped-up negotiations come as challenging economic news continues to confront policymakers. The airlines are furloughing about 30,000 workers with the expiration of aid passed earlier this year, and a report Thursday showed 837,000 people claiming jobless benefits for the first time last week. Most of the economic benefits of an immediate round of COVID relief could accrue under the next administration, and failure now could mean no significant help for struggling families and businesses until February.

While the offer from Mnuchin on unemployment is higher than the $300 per week benefit backed by conservative Republicans, his price tag of $1.6 trillion or more could drive many Republicans away, even as it fails to satisfy Pelosi. "We raised our offer to $1.6 trillion," White House Press Secretary Kayleigh McEnany told reporters Thursday. "It's one that she is is not interested in." Mnuchin and Pelosi spoke by phone early Thursday afternoon, but the speaker was publicly dismissive of the latest White House plan. Further conversations are likely, Pelosi spokesman Drew Hammill said.

The White House plan, offered Wednesday, gave ground with a $250 billion proposal on funding for state and local governments and backed $20 billion in help for the struggling airline industry. Both areas are of great interest to Democrats' union backers. Details on the White House offer were confirmed by congressional aides, speaking on condition of anonymity to discuss closed-door discussions. As the talks dragged on, House leaders announced a Thursday evening vote on their scaled-back "HEROES Act," which started out as a $3.4 trillion bill in May but is now down to $2.2 trillion after Pelosi cut back her demands for aiding state and local governments. The legislation came after party moderates openly criticized her stance.

White House Chief of Staff Mark Meadows cautioned late Wednesday that Trump won't approach a $2 trillion threshold. But there's plenty of wiggle room in numbers so large, and the revenue picture for many states is not as alarming as feared when Democrats passed more than $900 billion for state and local governments in May.

Mnuchin has described the talks as the first serious discussions with Pelosi in several weeks.

Pelosi said Thursday that the administration is still far short on aid to state and local governments and in other areas. "Some of you have asked, 'Isn't something better than nothing?' No," Pelosi told reporters, citing the "opportunity cost" for provisions sought by Democrats but potentially lost in any rush to agreement. At issue is a long-delayed package that would extend another round of $1,200 direct stimulus payments, restore bonus pandemic jobless benefits, speed aid to schools and extend assistance to airlines, restaurants and other struggling businesses. A landmark $2 trillion relief bill in March passed with sweeping support and is credited with helping the economy through the spring and summer, but worries are mounting that the recovery may sputter without additional relief.

Pelosi has largely assumed a hard line so far. But she's never had a reputation for leaving large sums of money on the table and her tactical position — facing a White House and Senate controlled by Republicans — is not as strong as her demands tactics might indicate.

The White House also seems far more eager for a deal than Senate Majority Leader Mitch McConnell. Any compromise that could pass both the House and Senate is sure to alienate a large chunk of the Senate GOP. McConnell expressed support for the talks and another bill but isn't leaning into the effort.

"I'd like to see another rescue package. We've been trying for months to get there," McConnell told reporters Thursday. "I wish them well." Even if Pelosi and Mnuchin were able to reach a tentative agreement on "top line" spending levels, dozens of details would need to be worked out. A particularly difficult issue, Pelosi told her colleagues earlier in the day, remains McConnell's insistence on a liability shield for businesses fearing COVID-related lawsuits after they reopen their doors.

The latest Democratic bill would revive a $600-per-week pandemic jobless benefit and send a second round of direct payments to most individuals. It would scale back an aid package to state and local governments to a still-huge $436 billion, send $225 billion to colleges and universities and deliver another round of subsidies to businesses under the Paycheck Protection Program. Airlines would get another $25 billion in aid to prevent a wave of layoffs.



EU takes legal action against UK over planned Brexit bill



(AP) — The European Union took legal action against Britain on Thursday over its plans to pass legislation that would breach parts of the legally binding divorce agreement the two sides reached late last year.

The EU move underscored the worsening relations with Britain, which was a member of the bloc until Jan. 31. Both sides are trying to forge a rudimentary free trade agreement before the end of the year, but the fight over the controversial U.K. Internal Market bill has soured relations this month. European Commission President Ursula von der Leyen said that the British plan "by its very nature is a breach of the obligation of good faith laid down in the Withdrawal Agreement."
"If adopted as is, it will be in full contradiction to the protocol of Ireland-Northern Ireland" in the withdrawal agreement," she said.

EU leaders fear that if the U.K. bill becomes law, it could lead to the reimposition of a hard land border between Northern Ireland, which is part of Britain, and EU member Ireland, and erode the stability that has underpinned peace since the 1998 Good Friday accord.
The EU had given London until Wednesday to withdraw the bill, but U.K. lawmakers voted 340-256 Tuesday to push the legislation past its last major hurdle in the House of Commons.
Von der Leyen said "the deadline lapsed yesterday. The problematic provisions haven't been removed. Therefore this morning, the commission has decided to send a letter of formal notice to the U.K. government," which augurs the start of a protracted legal battle.

"The commission will continue to work hard towards a full and timely implementation of the Withdrawal Agreement," she said. "We stand by our commitment."
The bill must also be approved by the U.K.'s House of Lords, where it is sure to meet strong opposition because it breaches international law. Helena Kennedy, an opposition Labour Party member of the House of Lords, said the bill was "a flagrant breach of international law," and Parliament's upper chamber would try to stop it.

"People come to the courts in the United Kingdom because our judiciary is respected. Our respect for the law is one of our badges — a badge of honor," she told the BBC. "Well it's gone down." The British government stood its ground in an immediate reaction to the EU move, saying "we need to create a legal safety net to protect the integrity of the U.K.'s internal market, ensure ministers can always deliver on their obligations to Northern Ireland and protect the gains from the peace process." If the Internal Market Bill becomes law, it will give Britain the power to disregard part of the Brexit withdrawal treaty dealing with trade to and from Northern Ireland, which shares a 300-mile (500-kilometer) border with the Republic of Ireland.

The U.K. government says it respects the Good Friday peace accord and the Brexit withdrawal agreement, but wants the law in case the EU makes unreasonable demands after Brexit that could impede trade between Northern Ireland and the rest of the U.K.
Prime Minister Boris Johnson's large parliamentary majority ensured the bill passed its final House of Commons vote on Tuesday night, despite resistance from opposition parties and even some members of the governing Conservative Party.
At the same time, EU and U.K. officials were continuing talks on a trade deal, going into detailed negotiations over everything from fisheries rights, state aid rules and legal oversight in case of disputes. Hundreds of thousands of jobs are at stake on both sides, especially in nations close to Britain like France, Belgium and the Netherlands. Dutch Prime Minister Mark Rutte sought to play down the significance of the European Commission's action, and instead focus on seeking a trade deal. "Don't look for too much behind this," Rutte said about the start of legal action. "It is normal procedure, more administrative than political."
Time is short for the U.K. and the EU to mend fences. A transition period that followed Britain's Brexit departure ends in less than 100 days, on Dec. 31.

The EU-U.K. trade negotiating session is supposed to wrap up Friday but expectations are that negotiations will continue right up to an Oct. 15-16 EU summit, which British Prime Minister Boris Johnson has set as a deadline for a deal. The EU said talks could continue right up to the end of the month.

Britain says it wants a free trade deal along the lines of the one the EU has with Canada, allowing for goods to be traded with no tariffs or quotas.
The EU says if the U.K. wants access to EU markets it must respect standards that EU companies have to live by since Britain is just too close to allow for undercutting rules that would allow for so-called "dumping" of U.K. merchandise at prices lower than in the EU.

Venezuelan opposition leader, EU urge delay in election

(AP) — A popular opposition politician in Venezuela urged authorities on Wednesday to delay upcoming congressional elections, saying it's the only way to create free and fair conditions for the vote.

The call by former presidential candidate Henrique Capriles came hours after the European Union made a similar plea, reiterating that it won't send observers to Venezuela without postponing the vote and seeing a vast improvement in electoral conditions.
"If it's postponed, does that automatically mean there will be the right conditions?" Capriles said in an online broadcast. "No, but it allows for the possibility of an observation mission."
At stake in the vote now set for Dec. 6 is control of the National Assembly. The legislative body is controlled by an opposition coalition led by U.S.-backed politician Juan Guaidó. A loss of the chamber could erase the opposition's last hold power, putting all branches of government under

President Nicolás Maduro's control.
A month earlier, Capriles, 48, said he'd back candidates in the election, breaking with Guaidó, who maintains Maduro has already rigged the election. Guadó also claims presidential powers as head of the National Assembly in a campaign to oust Maduro.
For his part, Maduro sees the election as an opportunity to rid Venezuela of opponents, who he said are dead-set on stirring violence and handing over Venezuela's vast oil wealth to what he calls the imperialist United States.

"Come rain, thunder or lightning, on December 6 will will hold the parliamentary elections," Maduro said in a recent TV address.
The EU recently sent two representatives to Caracas to discuss the possibility of delaying the vote. In a statement released early Wednesday, the coalition of 27 European nations said it won't send observers to Venezuela unless the election is both postponed and better conditions are guaranteed.

"Beyond the immediate issue of legislative elections, the long-term objective remains the path to democracy," the EU statement said. "It is the time for bold Venezuelan-owned decisions in support of a peaceful and democratic transition."

BONDIA ARUBA

Virus has Chinese tourists heading for domestic destinations



(AP) — Millions of Chinese tourists usually spend their weeklong National Day holidays traveling abroad.

This year, travel restrictions due to the coronavirus pandemic mean that some 600 million tourists — about 40% of the population — will travel within China during the holiday that began Thursday, according to Ctrip, China's largest online travel agency.
That's still down 25% from last year, when tourists took 782 million domestic trips and generated tourism revenue of 650 billion yuan ($95.4 billion), according to government data. The dip comes as some in China remain wary of the coronavirus and opt not to join the holiday rush. The country's borders remain closed to international visitors.

The eight-day holiday this year, which coincides with the Mid-Autumn Festival, will be a litmus test of whether China's tourism industry can bounce back following the battering it took earlier in the year. Travel within the country, and sometimes even within cities, was restricted beginning with the Lunar New Year as China fought the spread of the coronavirus that emerged in the central city of Wuhan and has sickened more than 34 million people, killing over a million.
The weeklong holiday in October is typically the busiest time for domestic travel.
With the world's biggest-spending tourists spending their money travelling domestically, local governments are offering discounts and subsidies to tourists, including free or heavily discounted tickets to attractions.

Zhao Kerui, a designer with a flexible working schedule, often takes several trips abroad each year. Last year, he visited Malaysia and Japan. He had planned to visit Istanbul in Turkey or to Jeju island in South Korea this year, but eventually decided to instead visit cities like Chengdu, known for being the home of pandas, as well as scenic Guilin, famed for its karst limestone hills.
"To take a trip abroad, you will be quarantined for half a month when you arrive, and when you return, it's another half a month of quarantine," Zhao said.

"One month is gone with you doing nothing at all. " Cao Ke, a science researcher based in Shanghai, usually would spend his National Day holiday relaxing at the beaches in Thailand's Phuket island. This year he's heading to the southern coastal province of Fujian in China, hoping to take some nice photos.
"I usually prefer traveling abroad, because there are too many people traveling domestically, and accommodation and meals become very expensive," said Cao.

That's a sentiment shared by many Chinese who can afford to fly overseas for holidays but now are barred by flight cancelations and quarantine restrictions. Thailand, one of the most popular destinations among Chinese travellers, closed its airports to international commercial flights in April and has yet to fully reopen to tourism. So instead, Chinese visitors will be crowding into popular attractions, such as the Disneyland resort in Shanghai and the research base for panda breeding in the southwestern city of Chengdu, Ctrip's report said. China is one of the few countries in the world where millions are freely touring around the country, while most countries are discouraging unnecessary travel as they battle coronavirus outbreaks.
China has reported no new locally-transmitted coronavirus infections since Aug. 16, and the country's culture and tourism ministry last month eased restrictions on tourist sites, allowing them to operate at 75% capacity. Visitors also are encouraged to obey social-distancing rules during their travels.
The number of tourists at top attractions across the country jumped nearly 159% in the second quarter of the year compared to the previous quarter, at the height of pandemic shutdowns.
The number of tourists visiting resorts and engaging in rural tourism in July and August was about 90% of last year's level, Shan Gangxin, an official with China's ministry of culture and tourism, told reporters in Beijing this week.
Hotel bookings are 50% higher compared to last year, and airline reservations are on a par with 2019, helped by discounts for hotels and flights, according to data from Fliggy, Alibaba's online travel arm.

Zeng Xiaoqi, a 24-year-old nurse from central China's Hunan province, planned a trip to Beijing for the holidays to celebrate her mother's 50th birthday.
"Before I left, I took the nucleic acid test in my hometown and called the tourist sites I wanted to go to ask if the site is open during the holiday week, and how tickets could be booked," said Zeng. "I didn't depart until all the preparation was done." She said that she was not worried about traveling within China, as most areas are currently fairly low-risk when it comes to the coronavirus.

Nonetheless, as a precaution, Zeng said she was well-equipped with masks, hand sanitizer, and wet tissue for the flight and high speed train to Beijing.
Railway authorities said they expect 108 million train journeys to be made between Monday, Sept. 28 and Oct. 8, or an average of almost 10 million per day. Overall, train and airline passenger numbers are still forecast to be lower than in previous years amid concerns that restrictions could be re-imposed if new cases are detected.
Like many other Chinese, Zhao plans to stick to domestic trips for the next few months.
"To be honest, it's the same whether I travel abroad or around China," he said. "I do it to relax."

Hong Kong police arrest 60 for protesting on China holiday

(AP) — Hong Kong police arrested at least 60 people on suspicion of unauthorized assembly on China's National Day holiday Thursday after crowds gathered on the streets of a popular shopping district chanting pro-democracy slogans.

Those arrested included two district councilors, police said in a statement posted on Facebook. They said the people were arrested after they ignored repeated warnings asking them to disperse.
Online calls urged people to join protests, and crowds turned up at Hong Kong's Causeway Bay shopping district, some people chanting "Disband the police" and "Liberate Hong Kong, Revolution of our time," a popular pro-democracy slogan that has been banned by the Hong Kong government for alleged secessionist sentiments.

A heavy police presence outnumbered the protesters at the scene.
National Day, which celebrates the founding of the People's Republic of China, has become a day of protest in Hong Kong by those who oppose Beijing's increasing control over the semi-autonomous city. Large-scale protests are forbidden because of social distancing restrictions due to the coronavirus. In the afternoon, police cordoned off some areas in the district and searched people on the streets. On several occasions, they unfurled warning banners that urged protesters to disperse, saying they were participating in an illegal assembly.

Protests against the Hong Kong and mainland Chinese governments swelled last year, and Beijing clamped down on expressions of anti-government sentiment in the city with a new national security law that took effect June 30. The law outlaws subversive, secessionist, and terrorist activity, as well as collusion with foreign powers to interfere in the city's internal affairs. The U.S. and Britain accuse China of infringing on the city's freedoms, and the U.S. has imposed sanctions on government officials in Hong Kong and China over the law.
At a National Day reception, Hong Kong leader Carrie Lam said "stability has been restored to society while national security has been safeguarded" under the new law.
Lam also accused some foreign governments of holding "double standards" and leveling unjustified accusations against the authorities who implement the new law.

17 French Open champ Ostapenko wants more; Shapovalov upset

(AP) — After Jelena Ostapenko eliminated No. 2 seed Karolina Pliskova at the French Open on Thursday, the conversation quickly turned to 2017.

Which made sense, of course, because that was when Ostapenko surprisingly won the championship at Roland Garros — and the last year she even won so much as one match at the clay-court tournament, let alone two, the way she has this week. "Of course it's in my memory, because it's the biggest win of my career so far, but I have to move forward. And just, like, the world doesn't stop with winning only one Grand Slam. Of course I want to achieve more and I want to be back in top 5, top 10," Ostapenko said after beating Pliskova 6-4, 6-2 with the help of a 27-9 edge in total winners.

"Step by step. That's what I'm working on: my consistency," Ostapenko said. "Still being an aggressive player — I think it can bring me a lot of wins — but consistency, probably, in my game is the key." Her next opponent is 87th-ranked Paula Badosa, who showed up this week with a 1-5 career record in Grand Slam matches but is into the third round at a major for the first time thanks to a 6-4, 4-6, 6-2 victory over 2017 U.S. Open champion and 2018 French Open runner-up Sloane Stephens. Ostapenko has been as high as No. 5 and is currently No. 43. That's not very different from where she was three years ago in Paris, ranked 47th and just two days past her 20th birthday when she became an impossible-to-predict Grand Slam champion.

"I was fearless," she recalled Thursday. "Nobody really knew me."

Using a grip-it-and-rip-it style, Ostapenko upset Simona Halep in the final, making the Latvian the first woman since 1979 to earn her first tour-level title at a major tournament.

Nowadays, there is more subtlety to Ostapenko's style. Against Pliskova, she built points. She used drop shots effectively. And she handled Pliskova's serve, one of the best on tour: Ostapenko won 54% of her return points and broke five times.

Pliskova, who came into the French Open dealing with a leg injury, was not the most gracious foe after Thursday's loss. "I know that she can be tough if she's playing well," Pliskova said, "but I think everything started with me. Definitely, I was not playing great."



Shapovalov's disappointment

From what Denis Shapovalov called the French Open's "trash scheduling" and its "freezing" weather, to a call on a shot by his opponent that looked "one inch out" to the "annoying" state of the clay and tennis balls, it seems safe to say the No. 9 seed was not in the best of moods after a five-hour loss in the second round. What the 21-year-old Canadian did not mention were his 106 unforced errors or that he got broken twice while serving for the victory in the fifth set along the way to getting beaten 7-5, 6-7 (5), 6-3, 3-6, 8-6 by 101st-ranked Roberto Carballes Baena.

Understandably, Carballes Baena's spirits were a tad higher.

"For me, it's amazing," he said. "It's the first (time) I beat a top 10 (player). The first time I'm in the third round in a Grand Slam. First time I win a match in the 5th set. So I couldn't be more happy." Not much rest for the weary: Shapovalov also needed to play a doubles match later Thursday, and that might have displeased him the most.

"Scheduling is absolutely awful. I mean, after a five-hour match I have to play doubles now. It's just like, it's just complete trash scheduling. It's disappointing," he said. "I mean you're in a Grand Slam — and I don't want to sound spoiled, you know, but you expect at least some help from the tournament to help you compete. I mean, how am I supposed to come out and play doubles now after a five-hour match?"

Shapovalov and partner Rohan Bopanna wound up losing 6-2, 6-2 in 51 minutes to 2014 Wimbledon champions Vasek Pospisil and Jack Sock.

Don't cry for me

Australian Open champion Sofia Kenin takes the highs and lows of being a professional athlete to heart. When she isn't on the court, anyway.

"Before the match, I get quite emotional. Sometimes crying," said the No. 4-seeded Kenin, who reached the third round in Paris with a 3-6, 6-3, 6-2 victory against 93rd-ranked Ana Bogdan of Romania. "Luckily, here, there are no tears, thank God."

But while she gets nervous while waiting to play, once she is in the thick of things, trying to win, it's a different story. "During the match, I just try to put the emotions aside. I don't have time to think about my emotions. I have to play one point at a time," Kenin said. "After, if I win, I'm happy. ... If I lose, I'm crying. So far, so good."

League Cup: Arsenal beats Liverpool on penalties; Fulham out

(AP) — Arsenal goalkeeper Bernd Leno saved two penalties in a 5-4 shootout win over Liverpool to reach the League Cup quarterfinals on Thursday, while Aston Villa and Fulham were knocked out by lower-division clubs.

Joe Willock scored Arsenal's winning penalty to set up a home match against defending champion Manchester City in the next round.

Leno, who also kept a clean sheet through 90 minutes as the game ended 0-0, blocked penalties from Divock Origi and Harry Wilson. "It was a very tough game," the German told broadcaster Sky Sports. "It is very good to save some penalties and see some laughing faces but I prefer next time to win the game before penalties. But the main thing is we won."

A first-half header from Sam Vokes gave second-tier side Stoke a 1-0 win at Aston Villa to set up a quarterfinal at home against Tottenham.

Villa manager Dean Smith made 11 changes from the team which beat Fulham 3-0 on Monday.

Fulham lost 3-0 again — this time against second-tier side Brentford.

Scott Parker's side has also lost all three Premier League games since gaining promotion in August, when it beat west London rival Brentford in the playoff final.

Algerian midfielder Said Benrahma scored twice after Finnish forward Marcus Forss' opener as Brentford reached the League Cup quarterfinals for the first time. It will play at home against another Premier League side, Newcastle.

Manchester United will travel to Everton in the other quarterfinal.



BONDIA ARUBA

Anderson shines, Braves shut out Reds again to sweep series



(AP) — It had been so long since the Atlanta Braves won a postseason series, Marcell Ozuna wanted to make sure he captured the moment. Then Adam Duvall joined the selfie bandwagon. Ian Anderson dazzled in another shutout performance for Atlanta, and the Braves won a playoff series for the first time in almost two decades by sweeping the light-hitting Cincinnati Reds with a 5-0 victory Thursday.

Ronald Acuña Jr. had three hits for the NL East champions, including a run-scoring double in the fifth. After winning Wednesday's series opener 1-0 in 13 innings, Atlanta broke open Game 2 on two-run homers by Ozuna and Duvall off Raisel Iglesias in the eighth.

Following his drive to left-center, Ozuna paused on his jog down the first-base line to hold up his hand and pretend he was taking a selfie photo.

When Duvall added another shot, Ozuna called him to the end of the dugout for another selfie.

Duvall said Ozuna "kind of put me in the spotlight right there. I was having fun with it. That's not really my forte. I'm not, I guess, super flashy or anything but we were having fun with it."

It was definitely a fun day for Ozuna and Co. Not so much for Joey Votto and the Reds.

Anderson struck out nine in six innings as the Braves snapped their record-tying string of losses in 10 consecutive postseason rounds since their last playoff series win in 2001. Atlanta will face Miami or the Chicago Cubs in the NL Division Series in Houston.

Manager Brian Snitker described the postgame celebration, somewhat limited by the coronavirus pandemic, as "a controlled chaos."

"I told them we're just checking a box off in what we want to get done," Snitker said.

Just like in 2001, when Hall of Famers Greg Maddux, Tom Glavine and John Smoltz helped lead the way, Atlanta's pitching staff delivered. The 22-year-old Anderson allowed two hits and walked two in his playoff debut after six regular-season starts. Will Smith, Chris Martin and Mark Melancon each threw one perfect inning. Anderson said it was special to be part of two consecutive shutouts in the series. Max Fried started in the Game 1 win.

"All the credit to Max for going out there yesterday pitch for pitch with (Trevor) Bauer and setting the tone for us," Anderson said.

Cincinnati wasted a solid performance by Luis Castillo, who struck out seven in 5 1/3 innings in his first postseason start. Bauer struck out 12 in 7 2/3 scoreless innings in Game 1.

The Reds were shut out in consecutive postseason games for the first time. The 22 innings without a run is the longest postseason scoreless streak in franchise history. "No one feels worse than the guys who put everything they had on the line, and it didn't work out," manager David Bell said. "We've got to learn from it and find a way to be better from it."

Atlanta jumped in front in the fifth. With two outs, Austin Riley took off from first base on a pitch Acuña lined into the gap in left center. Riley scored easily and Acuña stood on second base, pumping both fists in the air in celebration. Cincinnati left 13 runners on base Wednesday, and its scoring frustrations continued. Anderson's second walk of the second, to Freddy Galvis, loaded the bases with two outs. Tucker Barnhart's groundout to second base ended the inning. It was the Reds' best scoring chance.

"It's a tough game to play when you're trying not to give up any runs, when you know the offense is struggling," Barnhart said. "When you feel like you can't give up any runs, it's a really damn tough game to play."

Trainer's room

Reds: C Curt Casali, who normally starts with Castillo, was held out due to a sore wrist before entering the game in the eighth. Barnhart, who has split playing time with Casali, was the starting catcher.

Braves: After sitting out the final two regular-season games with a sore quadriceps, Riley had no setback in the series opener. That doesn't mean Riley is fully recovered. "I think he's sore," Snitker said. "I don't think this is something that is just going to go away. ... He's just going to have to manage it."

Clinching win

The Braves had been 0-7 in their last seven potential clinching games in the postseason, including 0-2 in last year's NL division series against St. Louis.

Duvall insisted the Braves had no extra motivation to end any of their postseason droughts.

"Honestly I didn't feel any extra pressure that we have to win this series," Duvall said. "The thought is to win every series ... not so much that if we win the next round we'll be further than we've been since '01 or whatever."

Coming back

As soon as the game was over, the grounds crew began preparing the field as if there were more games to be played at Truist Park. As it turns out, there are.

Snitker said the Braves would return to the park on Friday for a simulated game and workouts. The team is in a postseason quarantine in its hotel, so Snitker said players need to get out of their rooms. "We're going to let their minds rest," Snitker said. "That's the thing."

Up next

Reds: Will play the Cleveland Indians in their 2021 spring training opener on Feb. 27 in Goodyear, Ariz.

Braves: Will face Miami or the Chicago Cubs in Game 1 of the NL division series in Houston on Tuesday.

White Sox lose Jiménez, Crochet to injury in Game 3 vs A's



(AP) — The White Sox lost slugging outfielder Eloy Jiménez and hard-throwing left-hander Garrett Crochet to injury during a deciding Game 3 of a wild-card series against the Athletics on Thursday.

Jiménez returned to Chicago's lineup for the first time since Sept. 24 but left in the third inning with renewed discomfort in his sprained right foot. Jiménez hit a leadoff double before signaling to the bench that he needed a pinch-runner.

Manager Rick Renteria was late writing his lineup waiting to see whether Jiménez could play.

Crochet — the 11th overall pick in this year's amateur draft — relieved fellow rookie starter Dane Dunning in the first. He exited in the second with tightness in his left forearm.

Jiménez went through extensive baseball work Monday and still experienced soreness, keeping him out the initial two in the best-of-three round.

Renteria watched the pregame work Thursday.

"We've got to get a win today. We've got to buy him some time," teammate Tim Anderson said. "That's another big bat that we're missing right now."